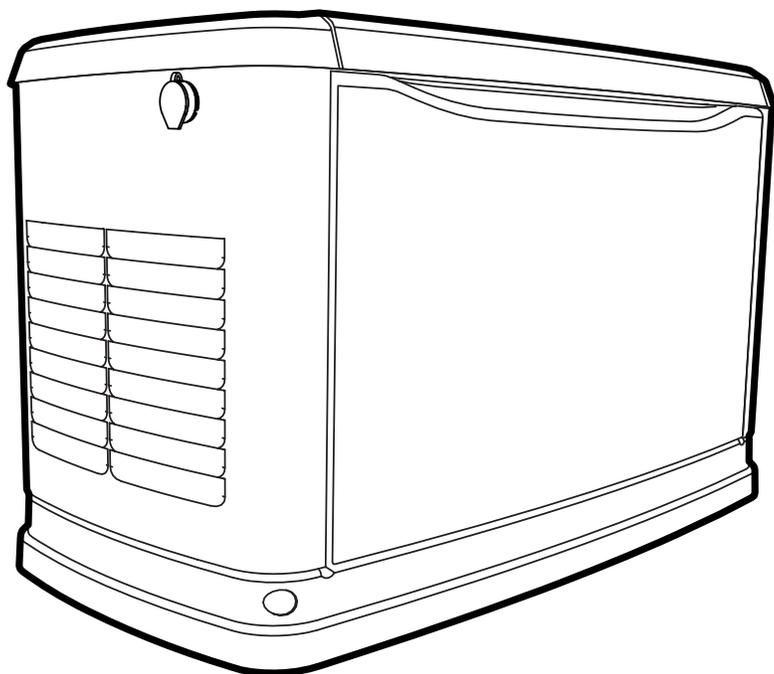


Honeywell

Génératrices refroidies par air 60 Hz

9 kW à 22 kW

Guide d'installation



Enregistrez votre génératrice Honeywell à :
WWW.ACTIVATEGEN.COM

Utiliser cette page pour consigner l'information importante sur cette génératrice.

Modèle :	
N° de série :	
Semaine date prod. :	
Tension (V) :	
Courant (A) GPL :	
Courant (A) GN :	
Fréquence (Hz) :	
Phases :	
Réf. contrôleur :	

Consigner dans cette page l'information figurant sur l'étiquette signalétique de l'appareil. Voir l'emplacement de l'étiquette signalétique dans le manuel de l'utilisateur. L'étiquette signalétique de l'appareil est apposée sur la paroi intérieure, à gauche du tableau de commande.

Toujours fournir les numéros de modèle et de série complets de l'appareil lorsqu'on communique avec un IASD (Independent Authorized Service Dealer, fournisseur de services d'entretien agréé indépendant) concernant des pièces ou une réparation.

Utilisation et entretien : Un entretien et des soins corrects de l'appareil permettent de minimiser les problèmes et de maintenir les coûts d'exploitation à un minimum. L'exploitant a pour responsabilité d'effectuer toutes les inspections de sécurité, de vérifier que tout l'entretien est effectué sans délai pour garantir un fonctionnement sans danger et de faire inspecter le matériel à intervalles réguliers par un IASD. L'entretien courant, les réparations et le remplacement de pièces relèvent de la responsabilité du propriétaire/exploitant et ne constituent pas des défauts de pièces ou de main-d'œuvre en vertu des dispositions de la garantie. Les pratiques d'exploitation et l'usage d'un appareil particulier peuvent contribuer à la nécessité d'un entretien ou de réparations plus fréquents.

Lorsque le générateur nécessite un entretien ou une réparation, le fabricant recommande de communiquer avec un IASD pour obtenir de l'assistance. Les techniciens en entretien et en réparation agréés sont formés en usine et peuvent répondre à tous les besoins en matière d'entretien et de réparation. Pour trouver le IASD le plus près, visitez le :

www.honeywellgenerators.com/find-a-dealer



AVERTISSEMENT

Danger de mort. Ce produit ne doit pas être utilisé dans une application critique de support de vie. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort ou des blessures graves.

(000209b)

AVERTISSEMENT

CANCER ET EFFET NOCIF SUR LA REPRODUCTION

www.P65Warnings.ca.gov (000393a)

Table des matières

Section 1 : Règles de sécurité et généralités	
Introduction	1
Veiller à lire attentivement ce manuel	1
Règles de sécurité	1
Pour tout besoin d'assistance	2
Risques généraux	2
Risques liés à l'échappement	3
Risques électriques	3
Risques d'incendie	4
Risques d'explosion	4
Risques liés aux batteries	4
Règles générales	5
Avant de commencer	5
Exigences du Code national de l'électricité des États-Unis (NEC)	6
Index des normes	6
Section 2 : Déballage et inspection	
Généralités	7
Outillage nécessaire	7
Déballage	7
Ouvrir le capot supérieur	8
Dépose des panneaux d'enceinte	8
Dépose du panneau d'accès avant	8
Dépose du panneau latéral d'admission	9
Branchements d'abonné et pièces en vrac	9
Branchements arrière	9
Disjoncteur principal de la génératrice	10
Pièces livrées en vrac	10
Interrupteur d'arrêt auxiliaire	11
Section 3 : Choix et préparation de l'emplacement	
Choix de l'emplacement	13
Monoxyde de carbone	13
DéTECTEURS de monoxyde de carbone	13
Points de pénétration de CO potentiels	14
Protéger la structure	14
Prévention des incendies	15
Distances requises	15
Codes, normes et directives anti-incendie	16
Entretien de la génératrice	16
Air frais pour l'aération et le refroidissement	17
Prévention des infiltrations d'eau	17
Proximité des réseaux de services publics	17
Vérifier la portée du signal Wi-Fi	17
Conseils pour le transport	17
Surface de pose adaptée	17
Pose sur des toits, plateformes ou autres structures d'appui	17
Section 4 : Placement de la génératrice	
Placement de la génératrice	19
Pose de la bordure de socle (le cas échéant)	19
Section 5 : Sélection de carburant et raccords de gaz	
Exigences et recommandations concernant le carburant	21
Pouvoir calorifique	21
Pression de carburant	21
Changement de carburant	21
Consommation de carburant	22
Diamètre des conduites de gaz	22
Diamètre de conduite pour le gaz naturel	23
Diamètre de conduite pour le GPL	23
Pose et raccordement des conduites de carburant	24
Robinet d'arrêt de carburant	24
Conduite flexible de carburant	24
Piège à sédiments	25
Vérifier les raccords de conduite de carburant	25
Vérifier la pression de carburant	25
Effectuer un essai d'étanchéité du circuit de carburant	25
Installation au gaz naturel (typique)	26
Installation au GPL (vapeur) (typique)	27

Section 6 : Raccordements électriques

Raccordements de la génératrice	29
Câblage de commande	30
Câblage de courant secteur	31
Autocollants de branchement d'abonné	31
Relais d'alarme commun (en option)	31
Batterie requise	31
Installation de la batterie	32
Raccorder la batterie	32
Élimination des batteries	32

Section 7 : Démarrage et essai du tableau de commande

Tableau d'interface de commande	33
Utilisation des touches AUTO/MANUAL/OFF	33
Configuration de la génératrice	33
Activation	33
Démarrage à froid intelligent	35
Configurer le temporisateur d'exercice d'entretien ...	35
Avant la mise en marche initiale	36
Assistant d'installation	36
Fonction d'autocontrôle du système d'interconnexion	36
Avant de démarrer, procéder comme suit :	36
Vérifier le fonctionnement manuel du commutateur de transfert	39
Vérification des systèmes électriques	39
Essais de la génératrice en charge	40
Vérifier le fonctionnement automatique	40
Récapitulatif de l'installation	41
Mise à l'arrêt du générateur sous charge ou durant une panne du réseau public	41

Section 8 : Dépannage

Dépannage de la génératrice	43
-----------------------------------	----

Section 9 : Guide de référence rapide

Diagnostic du système	45
-----------------------------	----

Section 10 : Accessoires**Section 11 : Schémas**

Plan d'installation (10000010258 rév C—1 de 2)	49
Plan d'installation (10000010258 rév C—2 de 2)	50

Section 1 : Règles de sécurité et généralités

Introduction

Merci d'avoir acheté cette génératrice compacte de haut rendement à moteur thermique refroidi par air. Elle est conçue pour fournir automatiquement l'alimentation électrique nécessaire au fonctionnement de systèmes critiques en cas de panne de réseau électrique.

Ce modèle est équipé de série d'une enceinte métallique anti-intempéries destiné exclusivement à une installation à l'extérieur. Cette génératrice fonctionne soit au propane liquide (GPL), soit au gaz naturel (GN).

REMARQUE : Cette génératrice permet d'alimenter des charges résidentielles typiques telles que des moteurs à induction (pompes de puisard, réfrigérateurs, climatiseurs, chaudières, etc.), équipements électroniques (ordinateur, moniteur, téléviseur, etc.), luminaires et fours micro-ondes, si elle est choisie de capacité adaptée. Ce modèle est également équipé d'un module Wi-Fi[®], qui permet à son propriétaire de contrôler l'état de la génératrice à partir de tout accès à Internet.

REMARQUE : Wi-Fi[®] est une marque déposée de Wi-Fi Alliance[®].

Les informations contenues dans ce manuel décrivent avec exactitude les produits fabriqués au moment de la publication du manuel. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des mises à jour techniques, à des corrections et à des révisions des produits à tout moment et sans préavis.

Veiller à lire attentivement ce manuel



⚠ AVERTISSEMENT

Consultez le manuel. Lisez complètement le manuel et assurez-vous d'en comprendre le contenu avant d'utiliser l'appareil. Une mauvaise compréhension du manuel ou de l'appareil consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (000100a)

Si une quelconque partie de ce manuel n'est pas comprise, adresser toute question ou préoccupation à l'IASD (Independent Authorized Service Dealer, fournisseur de services d'entretien agréé indépendant) concernant les procédures de démarrage, d'exploitation et d'entretien. Le propriétaire est responsable du bon entretien et de la sécurité d'utilisation de l'appareil.

Ce manuel doit être utilisé conjointement avec toute autre documentation fournie avec le produit.

CONSERVER CE MANUEL pour toute consultation ultérieure. Le présent manuel contient des instructions importantes qui doivent être respectées durant le placement, le fonctionnement et l'entretien de l'appareil et de ses composants. Toujours fournir ce manuel à toute

personne devant utiliser cet appareil et l'instruire sur la façon correcte de démarrer, faire fonctionner et arrêter l'appareil en cas d'urgence.

Règles de sécurité

Le fabricant ne peut pas prévoir toutes les circonstances possibles susceptibles d'impliquer un danger. Les avertissements fournis dans ce manuel, ainsi que sur les étiquettes et autocollants apposés sur l'appareil, ne sont pas exhaustifs. Si vous recourez à une procédure, méthode de travail ou technique d'exploitation qui n'est pas spécifiquement recommandée par le fabricant, assurez-vous qu'elle est sûre pour autrui et n'entrave pas la sécurité de fonctionnement du générateur.

Tout au long de ce manuel, ainsi que sur les étiquettes et autocollants apposés sur l'appareil, des encadrés DANGER, AVERTISSEMENT, MISE EN GARDE et REMARQUE sont utilisés pour alerter le personnel d'instructions d'utilisation spéciales dont le non-respect peut s'avérer dangereux. Respectez scrupuleusement ces instructions. La signification des différentes mentions d'alerte est la suivante :

⚠ DANGER

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

(000001)

⚠ AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

(000002)

⚠ MISE EN GARDE

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou moyennement graves.

(000003)

REMARQUE : Les remarques fournissent des informations complémentaires importantes sur une opération ou une procédure. Elles sont intégrées au texte ordinaire du manuel.

Ces alertes de sécurité ne sauraient à elles seules éliminer les dangers qu'elles signalent. Afin d'éviter les accidents, il est fondamental de faire preuve de bon sens

et de respecter strictement les instructions spéciales dans le cadre de l'utilisation et de la maintenance de l'appareil.

Pour tout besoin d'assistance

Pour tout besoin en entretien ou réparation de l'appareil, s'adresser à un IASD. Pour trouver l'IASD le plus proche, visiter le site Web www.honeywellgenerators.com/find-a-dealer.

Lors de la demande de pièces ou de services auprès d'un IASD, veiller à toujours fournir les numéros de modèle et de série de l'appareil tels qu'ils figurent sur son étiquette signalétique. Consigner les numéros de modèle et de série dans les espaces prévus sur l'intérieur de la couverture avant du manuel.

Risques généraux

DANGER

Mort. Dommages matériels. L'installation doit toujours respecter les codes, les normes, les lois et les règlements en vigueur. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves.

(000190)

DANGER

Démarrage automatique. Couper l'alimentation secteur et mettre l'appareil hors service avant de travailler dessus. Tout manquement à cette règle entraînera la mort ou des blessures graves.

(000191)



AVERTISSEMENT

Décharge électrique. Des tensions potentiellement mortelles sont générées par cet appareil. Assurez-vous que l'appareil est sécuritaire avant de le réparer ou d'en effectuer l'entretien. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

(000187)



AVERTISSEMENT

Danger de mort. Ce produit ne doit pas être utilisé dans une application critique de support de vie. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort ou des blessures graves.

(000209b)

AVERTISSEMENT

Démarrage accidentel. Lorsque vous travaillez sur l'appareil débranchez le câble négatif de la batterie, puis le câble positif. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

(000130)

AVERTISSEMENT

Risque d'endommager les équipements. Seul un personnel qualifié doit prendre en charge l'installation, l'utilisation et l'entretien de cet équipement. Le non-respect des consignes d'installation peut provoquer des blessures graves, voire mortelles, ainsi que des dégâts matériels.

(000182a)

AVERTISSEMENT

Dommages aux équipements. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé comme source d'alimentation principale. Il doit servir d'alimentation intermédiaire uniquement en cas d'interruption temporaire de l'alimentation principale. Ce geste pourrait entraîner la mort ou des blessures graves et des dommages à l'équipement.

(000247a)

AVERTISSEMENT

Choc électrique. Seul un électricien formé et licencié doit effectuer le câblage et les connexions à l'unité. Le non-respect des consignes d'installation peut provoquer des blessures graves, voire mortelles, ainsi que des dégâts matériels.

(000155a)



AVERTISSEMENT

Pièces mobiles. Ne portez pas de bijoux lorsque vous mettez en marche ou utilisez ce produit. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

(000115)



AVERTISSEMENT

Pièces mobiles. Gardez les vêtements, les cheveux et les accessoires loin des pièces mobiles. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

(000111)



AVERTISSEMENT

Surfaces chaudes. Lorsque vous utilisez l'appareil, ne touchez pas aux surfaces chaudes. Gardez l'appareil loin des matériaux combustibles lorsqu'il fonctionne. Le contact avec des surfaces chaudes pourrait entraîner des brûlures graves ou un incendie.

(000108)

AVERTISSEMENT

Dommages à l'équipement et aux biens. Ne modifiez pas la construction ni l'installation du générateur et ne bloquez pas la ventilation. Le non-respect de cette consigne pourrait endommager le générateur ou le rendre dangereux.

(000146)

AVERTISSEMENT

Risque de blessures. Il faut être parfaitement vigilant pour utiliser cet appareil et en faire l'entretien. La fatigue peut nuire à votre capacité à entretenir cet équipement et pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

(000215)

⚠ AVERTISSEMENT

Risque environnemental. Recyclez toujours les batteries dans un centre de recyclage officiel, conformément aux lois et aux réglementations locales. Le non-respect de cette consigne pourrait causer des dommages à l'environnement, la mort ou des blessures graves. (000228)

⚠ AVERTISSEMENT

Blessures et dommages à l'équipement. N'utilisez pas le générateur en guise de marchepied. Cela peut entraîner une chute, des dommages de pièces, un fonctionnement non fiable du matériel et un danger de mort ou de blessures graves. (000216)

- Contrôler la génératrice à intervalles réguliers et s'adresser à un IASD concernant les pièces à réparer ou à changer.

Risques liés à l'échappement**⚠ DANGER**

Asphyxie. Le moteur en marche produit du monoxyde de carbone, un gaz inodore, incolore et toxique. Le monoxyde de carbone, s'il n'est pas évité, entraînera la mort ou des blessures graves. (000103)

**⚠ DANGER**

Asphyxie. Le monoxyde de carbone peut tuer en quelques minutes. Pour écarter les dangers de mort ou de blessure grave, faire fonctionner cet appareil à l'extérieur seulement. (000525)

⚠ AVERTISSEMENT

Domages à l'équipement et aux biens. Ne modifiez pas la construction ni l'installation du générateur et ne bloquez pas la ventilation. Le non-respect de cette consigne pourrait endommager le générateur ou le rendre dangereux. (000146)

**⚠ AVERTISSEMENT**

Asphyxie. Toujours utiliser à l'intérieur une alarme à monoxyde de carbone fonctionnant sur pile, installée selon les instructions du fabricant. Sinon, cela pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (000178a)

Risques électriques**⚠ DANGER**

Décharge électrique. Tout contact avec des fils nus, des bornes ou des branchements pendant que le générateur fonctionne causera la mort ou des blessures graves. (000144)

**⚠ DANGER**

Décharge électrique. Ne branchez jamais cet appareil au système électrique d'un bâtiment à moins qu'un électricien certifié n'ait installé un commutateur de transfert approuvé. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves. (000150)

⚠ DANGER

Retour de courant. Utilisez uniquement l'appareillage de connexion approuvé pour isoler la génératrice de la source d'alimentation normale. Le non-respect de cette consigne entraînera des blessures graves, voire mortelles, ainsi que des dégâts matériels. (000237)

**⚠ DANGER**

Décharge électrique. Assurez-vous que le système électrique est correctement mis à la terre avant de fournir une alimentation. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves. (000152)

**⚠ DANGER**

Décharge électrique. Ne portez jamais de bijoux lorsque vous travaillez sur cet appareil. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves. (000188)

**⚠ DANGER**

Décharge électrique. Le contact de l'eau avec une source d'alimentation, s'il n'est pas évité, entraînera la mort ou des blessures graves. (000104)

**⚠ DANGER**

Décharge électrique. En cas d'accident électrique, COUPEZ immédiatement l'alimentation. Utilisez des outils non conducteurs pour libérer la victime du conducteur sous tension. Administrez-lui les premiers soins et allez chercher de l'aide médicale. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves. (000145)

Risques d'incendie



⚠️ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie. N'obstruez pas le débit d'air de refroidissement et de ventilation autour du générateur. Une ventilation inadéquate pourrait entraîner un risque d'incendie, des dommages possibles à l'équipement, la mort ou des blessures graves. (000217)



⚠️ AVERTISSEMENT

Explosion et incendie. L'installation doit être conforme aux codes de l'électricité et de construction locaux, provinciaux et nationaux. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner une utilisation non sécuritaire de l'appareil, des dommages à l'équipement, la mort ou des blessures graves. (000218)



⚠️ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie. N'utilisez que des extincteurs d'incendie entièrement pleins cotés ABC par le NFPA. Un extincteur vide ou d'une cote inappropriée ne permettra pas d'éteindre un incendie électrique dans un générateur de secours automatique. (000219)



⚠️ AVERTISSEMENT

Décharge électrique. Consultez les normes et les codes locaux pour connaître l'équipement nécessaire pour travailler avec un système électrique sous tension. L'utilisation d'un équipement inadéquat pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (000257)



⚠️ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie. L'appareil doit être positionné de manière à prévenir l'accumulation de matière combustible en dessous. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (000147)

Conformez-vous aux réglementations de l'Agence pour la sécurité et la santé au travail américaine (OSHA) ou à des normes équivalentes. Assurez-vous également que l'appareil est posé, installé, et entretenu conformément aux instructions et recommandations de fabricant. N'entreprenez aucune action susceptible de compromettre la sécurité et le bon usage et la conformité de l'appareil aux codes, normes, lois et réglementations susmentionnés.

Risques d'explosion



⚠️ DANGER

Explosion et incendie. Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosifs. Il ne doit jamais y avoir de fuite. Gardez-le loin du feu et des étincelles. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves. (000192)

⚠️ DANGER

Risque d'explosion et d'incendie. Le raccordement de la source de carburant doit être effectué par un technicien ou un prestataire qualifié. Une mauvaise installation peut entraîner des blessures graves voire mortelles, ainsi que des dégâts matériels. (000151a)



⚠️ DANGER

Risque d'incendie. Laissez les déversements d'essence sécher complètement avant de démarrer le moteur. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves. (000174)



⚠️ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie. Les surfaces chaudes peuvent enflammer des matériaux combustibles, ce qui pourrait causer un incendie. Un incendie pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (000110)

Risques liés aux batteries



⚠️ DANGER

Décharge électrique. Ne portez jamais de bijoux lorsque vous travaillez sur cet appareil. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves. (000188)



⚠️ AVERTISSEMENT

Explosion. Ne jetez pas les batteries au feu. Les batteries sont explosives. La solution électrolyte peut causer des brûlures et la cécité. Si la solution électrolytique entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez avec de l'eau et demandez une aide médicale immédiate. (000162)



⚠️ AVERTISSEMENT

Risque d'explosion. Les batteries émettent des gaz explosifs pendant qu'elles se chargent. Gardez-le loin du feu et des étincelles. Portez de l'équipement de protection quand vous travaillez avec des batteries. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (000137a)



⚠️ AVERTISSEMENT

Décharge électrique. Débranchez la borne de mise à la terre de la batterie avant de travailler sur la batterie ou ses câbles. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (000164)

**⚠ AVERTISSEMENT**

Risque de brûlures. Les batteries contiennent de l'acide sulfurique et peuvent causer des brûlures chimiques sévères. Porter des équipements de protection pour travailler avec des batteries. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

(000138a)

**⚠ AVERTISSEMENT**

Risque de brûlures. N'ouvrez pas et n'endommagez pas les batteries. Les batteries contiennent une solution électrolytique pouvant causer des brûlures et la cécité. Si la solution électrolytique entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez avec de l'eau et demandez une aide médicale immédiate.

(000163a)

⚠ AVERTISSEMENT

Risque environnemental. Recyclez toujours les batteries dans un centre de recyclage officiel, conformément aux lois et aux réglementations locales. Le non-respect de cette consigne pourrait causer des dommages à l'environnement, la mort ou des blessures graves.

(000228)

Recyclez toujours les batteries conformément aux lois et aux réglementations locales. Communiquez avec votre centre local de collecte de déchets solides ou une installation de recyclage pour obtenir des renseignements sur les processus locaux de recyclage. Pour obtenir plus de renseignements sur le recyclage des batteries, consultez le site Web du Battery Council International au <http://batteryCouncil.org>

Règles générales

⚠ DANGER

Mort. Dommages matériels. L'installation doit toujours respecter les codes, les normes, les lois et les règlements en vigueur. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves.

(000190)

⚠ DANGER

Retour de courant. Utilisez uniquement l'appareillage de connexion approuvé pour isoler la génératrice de la source d'alimentation normale. Le non-respect de cette consigne entraînera des blessures graves, voire mortelles, ainsi que des dégâts matériels.

(000237)

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'endommager les équipements. Seul un personnel qualifié doit prendre en charge l'installation, l'utilisation et l'entretien de cet équipement. Le non-respect des consignes d'installation peut provoquer des blessures graves, voire mortelles, ainsi que des dégâts matériels.

(000182a)

**⚠ AVERTISSEMENT**

Décharge électrique. Consultez les normes et les codes locaux pour connaître l'équipement nécessaire pour travailler avec un système électrique sous tension. L'utilisation d'un équipement inadéquat pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

(000257)

**⚠ AVERTISSEMENT**

Consultez le manuel. Lisez complètement le manuel et assurez-vous d'en comprendre le contenu avant d'utiliser l'appareil. Une mauvaise compréhension du manuel ou de l'appareil consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

(000100a)

- Respecter toutes les précautions figurant dans le manuel de l'utilisateur, le guide d'installation et tout autre document fourni avec le matériel.
- Ne jamais mettre un système neuf sous tension sans ouvrir d'abord tous les sectionneurs et disjoncteurs.
- Veiller à toujours s'informer des exigences supplémentaires éventuelles des règles locales en vigueur au lieu où l'appareil est installé.
- Une installation incorrecte peut entraîner des blessures corporelles et des dommages à la génératrice. Elle peut également justifier une suspension ou une annulation de la garantie. Toutes les instructions ci-dessous doivent être respectées, y compris les dégagements autour de l'emplacement de pose et les diamètres de tuyaux.

Avant de commencer

- S'adresser à un inspecteur local ou aux autorités compétentes pour connaître toutes les réglementations susceptibles d'influer sur l'installation. Obtenir toutes les autorisations nécessaires avant l'installation.
- Veiller à se conformer complètement à toutes les normes NEC, NFPA et OSHA, pertinentes, ainsi qu'aux codes de construction et de l'électricité en vigueur. Cet appareil doit être installé conformément aux normes NFPA 37 et NFPA 70 courantes, ainsi qu'à tout autre code en vigueur relatif aux distances minimales par rapport aux autres structures.
- Vérifier que la capacité du compteur de GN ou du réservoir de GPL est suffisante pour fournir le carburant nécessaire à la fois à la génératrice et aux autres appareils en marche.

Exigences du Code national de l'électricité des États-Unis (NEC)

Afin respecter les codes locaux, il est possible qu'il soit nécessaire d'intégrer des interrupteurs de circuit sur défaut d'arc (AFCI) au panneau de distribution du commutateur de transfert. Le commutateur de transfert fourni avec le générateur est doté d'un panneau de distribution compatible avec les interrupteurs de circuit sur défaut d'arc (commutateurs de transfert précâblés uniquement).

Vous pourrez facilement vous procurer auprès de revendeurs locaux les modèles Siemens Q115AF (15 A) et Q120AF (20 A) à installer en remplacement des disjoncteurs unipolaires installés dans le panneau de distribution du commutateur de transfert précâblé.

Index des normes



⚠ AVERTISSEMENT

Danger de mort. Ce produit ne doit pas être utilisé dans une application critique de support de vie. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort ou des blessures graves.

(000209b)

Assurez-vous de respecter scrupuleusement tous les lois, codes et réglementations locaux, provinciaux et nationaux applicables dans le cadre de l'installation d'un système d'alimentation par groupe électrogène. Référez-vous à la toute dernière version des codes ou normes en vigueur dans votre région et applicables au générateur utilisé et au site d'installation.

REMARQUE : Certains codes ne s'appliquent qu'à certains produits, et la liste fournie ci-après n'est pas exhaustive. En l'absence de lois et normes locales pertinentes, vous pouvez vous référer aux publications répertoriées ci-après, applicables aux régions reconnaissant les codes du bâtiment NFPA et ICC.

1. National Fire Protection Association (NFPA) 70 : Code national de l'électricité des États-Unis (NEC) *
2. NFPA 10 : Norme relative aux extincteurs portatifs *
3. NFPA 30 : Code des liquides inflammables et combustibles *
4. NFPA 37 : Norme relative aux moteurs à combustion fixes et turbines à gaz *
5. NFPA 54 : Code national du gaz combustible *
6. NFPA 58 : Norme relative à l'entreposage et à la manipulation des gaz de pétrole liquéfiés *
7. NFPA 68 : Norme relative à la protection contre les explosions par décharge des déflagrations *
8. NFPA 70E : Norme relative à la sécurité électrique sur le lieu de travail *

9. NFPA 110 : Norme relative aux systèmes d'alimentation de secours *
10. NFPA 211 : Norme relative aux cheminées, foyers, conduits d'aération et brûleurs à combustible solide *
11. NFPA 220 : Norme relative aux types de construction *
12. NFPA 5000 : Code du bâtiment *
13. Code international du bâtiment **
14. Guide de câblage en milieu agricole ***
15. ARTICLE X DU CODE NATIONAL DU BÂTIMENT
16. ASAE EP-364.2 - Installation et maintenance d'un système électrique agricole de secours ****
17. ICC : Code international du gaz combustible (IFGC)

Cette liste n'est pas exhaustive. Vérifiez auprès d'une autorité compétente si des normes ou codes locaux sont applicables à votre juridiction. Les normes précédemment énumérées sont disponibles en libre consultation sur les sites Internet suivants :

* www.nfpa.org

** www.iccsafe.org

*** www.nerc.org - Rural Electricity Resource Council
P.O. Box 309 Wilmington, OH 45177-0309 (États-Unis)

**** www.asabe.org - American Society of Agricultural & Biological Engineers
2950 Niles Road, St. Joseph, MI 49085

Section 2 : Déballage et inspection

Généralités

REMARQUE : Contrôler avec soin l'état du contenu après l'avoir déballé. Déballer et de contrôler l'appareil immédiatement à la livraison afin d'identifier tout dommage pouvant s'être produit durant le transport. Toute réclamation pour dommages liés au transport devra être adressée au transporteur dans les meilleurs délais. Cela est d'autant plus important si la génératrice ne doit pas être installée dans l'immédiat.

- La génératrice de secours est prête pour l'installation sur le socle fourni et monté à l'usine et elle comporte une enceinte de protection destinée aux installations à l'extérieur uniquement.
- Si des pièces manquantes ou des dommages sont constatés lors de la livraison, faire noter ces pertes ou dommages par le(s) livreur(s) sur la facture du transporteur ou leur faire apposer leur signature sous l'avis de perte ou de dommage de l'expéditeur.
- Si une perte ou un dommage est constaté après la livraison, séparer les matériels endommagés et s'adresser au transporteur pour engager une procédure de réclamation.
- Par « dommages cachés », on entend les dommages au contenu d'un emballage non apparents à la livraison, mais constatés ultérieurement.

Outillage nécessaire

- Outils à mains courants SAE et métriques
 - Clés
 - Douilles
 - Tournevis
- Outillage d'électricien standard
 - Perceuse et forets pour le montage et le tirage des conduites
- Clé Allen de 4 mm (pour l'accès aux branchements d'abonné)
- Clé Allen de 3/16 po (prise de pression sur le vapo-détendeur)
- Manomètre (pour les contrôles de pression de carburant)
- Multimètre capable de mesurer les tensions alternatives et continues et les fréquences
- Clés dynamométriques

Déballage

1. Retirer le carton d'emballage extérieur.
2. Voir **Figure 2-1**. Enlever le cadre en bois.

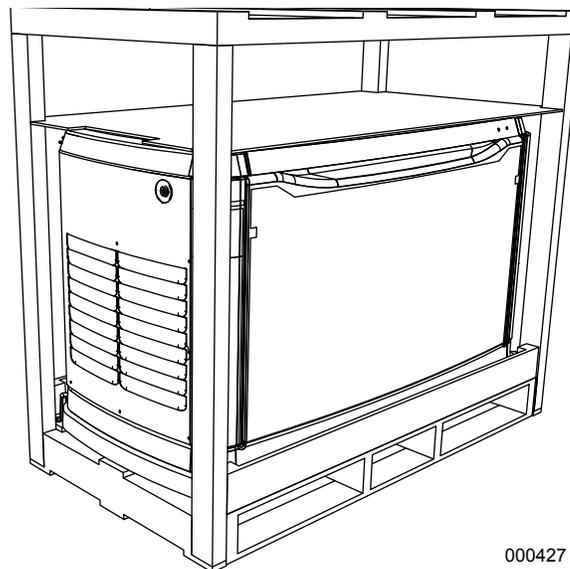


Figure 2-1. Génératrice sous caisse en bois

3. Voir **Figure 2-2**. Le capot supérieur est verrouillé. Il y a un jeu de clés attaché à la feuille de carton sur le dessus de l'appareil. Un jeu de clés supplémentaire est attaché à la ferrure de palette sur l'avant du côté admission de l'appareil. Retirer les clés du carton et de la ferrure.

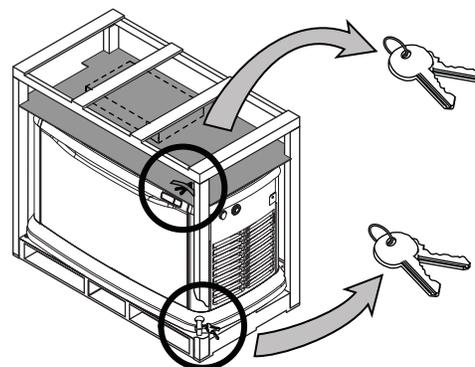


Figure 2-2. Clés à la livraison

REMARQUE : Les clés fournies avec cet appareil sont destinées uniquement au personnel d'entretien.

REMARQUE IMPORTANTE : **NE PAS** effectuer l'étape suivante avant d'avoir transporté la génératrice jusqu'à l'emplacement d'installation.

4. Voir **Figure 2-3**. Retirer les vis et les ferrures de palette (A). Faire preuve de précaution pour enlever la génératrice de la palette. Ne pas le traîner sur la palette, sous peine d'endommager le socle. L'appareil doit être soulevé de la palette pour l'enlever.

REMARQUE : Les vis et ferrures de fixation sur la palette sont prévues uniquement pour les besoins du transport et peuvent être mises au rebut après la dépose.

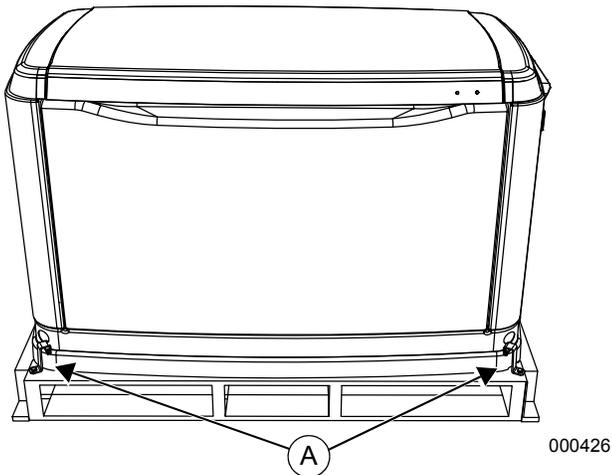


Figure 2-3. Emplacement des ferrures de palette

Ouvrir le capot supérieur

1. Utiliser les clés pour ouvrir le capot supérieur de la génératrice.
2. Voir **Figure 2-4**. Le capot est fermé par deux verrous (A), un de chaque côté. Appuyer sur le capot supérieur au-dessus du verrou latéral puis déverrouiller pour ouvrir correctement le capot.

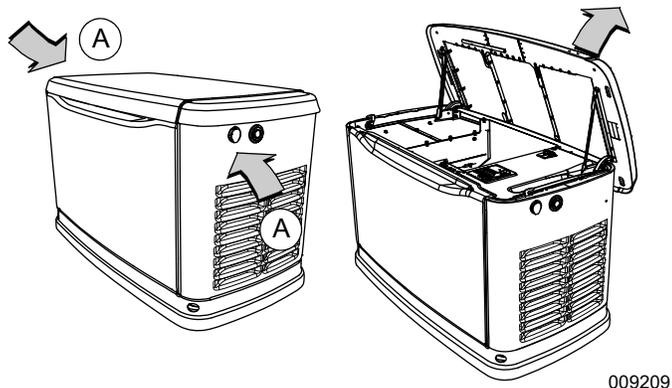


Figure 2-4. Ouvrir le capot supérieur

3. Répéter de l'autre côté. Le capot peut sembler coincé si on n'exerce pas de pression par le dessus.

REMARQUE : Toujours vérifier que les verrous latéraux sont déverrouillés avant de tenter d'ouvrir le capot supérieur.

Dépose des panneaux d'enceinte

L'installation de la génératrice nécessite la dépose du panneau avant et du panneau latéral d'admission. Démontez ces panneaux lorsque cela est nécessaire. Procéder comme suit pour déposer les panneaux.

Dépose du panneau d'accès avant

Voir **Figure 2-5**. Pour déposer le panneau d'accès avant (A), le lever tout droit vers le haut après avoir ouvert le capot.

REMARQUE : Toujours tirer le panneau d'accès avant tout droit vers le haut avant de l'écarter de l'enceinte (B et C). Ne pas écarter le panneau de l'enceinte avant de le tirer vers le haut (D).

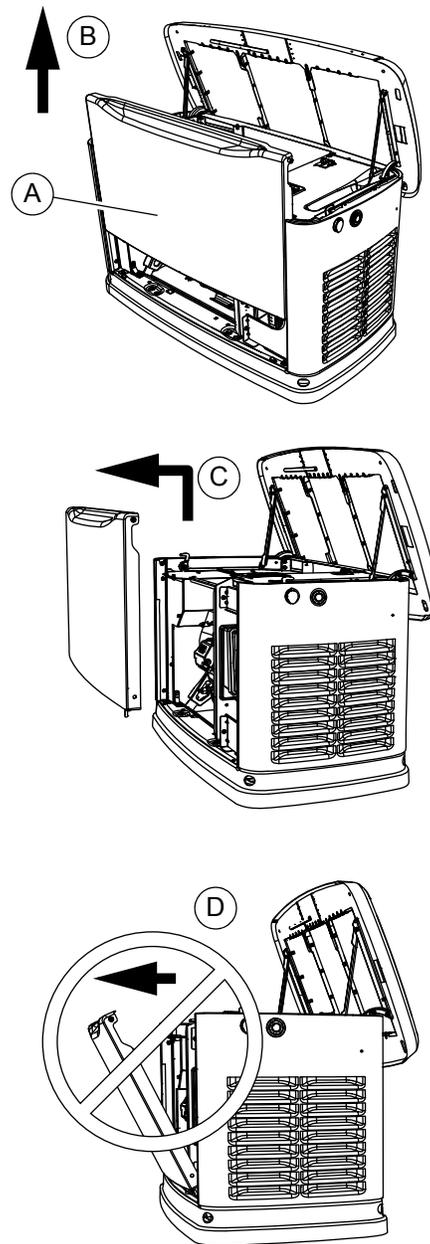


Figure 2-5. Déposer le panneau d'accès avant

009210

Dépose du panneau latéral d'admission

Voir **Figure 2-6**. Le panneau latéral d'admission (A) doit être déposé pour accéder au compartiment de batterie, au vapo-détendeur et au piège à sédiments.

1. Ouvrir le capot supérieur et déposer le panneau avant.
2. Utiliser une clé Allen pour retirer les deux vis de fixation (B) et la vis six pans de l'équerre métallique.
3. Tirer le panneau d'admission vers le haut et l'écarter de la génératrice.
4. Vérifier l'absence de dommages dissimulés liés au transport. S'adresser au transporteur si des dommages sont constatés.

REMARQUE : Toujours tirer le panneau latéral d'admission tout droit vers le haut avant de l'écarter de l'enceinte. Ne pas écarter le panneau de l'enceinte avant de le tirer vers le haut (D).

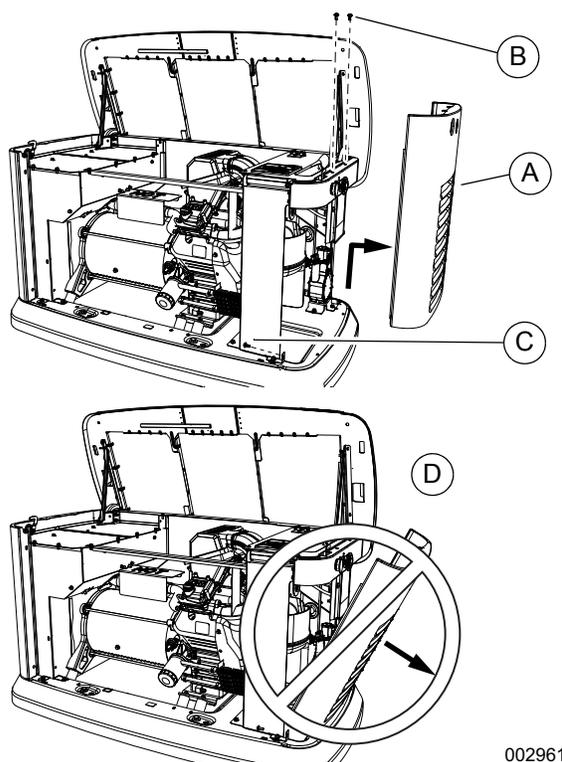
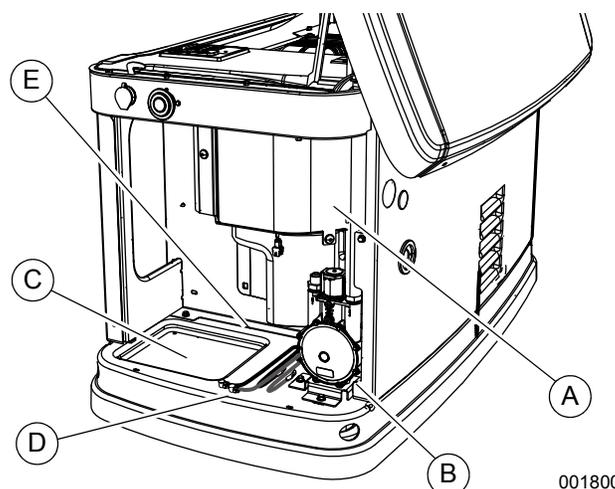


Figure 2-6. Dépose du panneau latéral d'admission

Branchements d'abonné et pièces en vrac

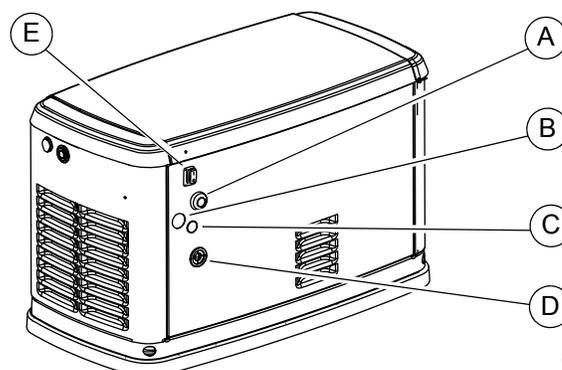
Voir l'emplacement des branchements d'abonné et des pièces en vrac à la **Figure 2-7** et la **Figure 2-8**. Les pièces livrées en vrac sont illustrées à la **Figure 2-10**.



A	Zone de branchements électriques d'abonné (derrière le panneau d'accès)
B	Vapo-détendeur avec piège à sédiments
C	Compartiment de batterie (batterie non fournie)
D	Câbles de batterie positif (+) et négatif (-)
E	Emplacement des pièces livrées « en vrac »

Figure 2-7. Emplacement des branchements d'abonné et des pièces en vrac

Branchements arrière



A	Module Wi-Fi
B	Passage du câblage de courant secteur et de commande sous conduit de 1-1/4 po (32 mm)
C	Passage du câblage de courant secteur et de commande sous conduit de 3/4 po (19 mm)
D	Orifice de raccordement de carburant
E	Interrupteur d'arrêt auxiliaire

Figure 2-8. Branchements arrière

REMARQUE : La génératrice est équipée d'un module Wi-Fi. Voir les instructions à ce sujet dans le manuel de l'utilisateur du module Wi-Fi.

Disjoncteur principal de la génératrice

Voir **Figure 2-9**. Le disjoncteur de conduite principale (MLCB) bipolaire (sectionneur de génératrice) (A) est de caractéristiques appropriées.

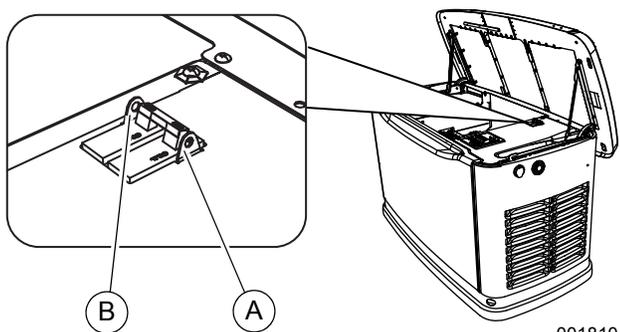
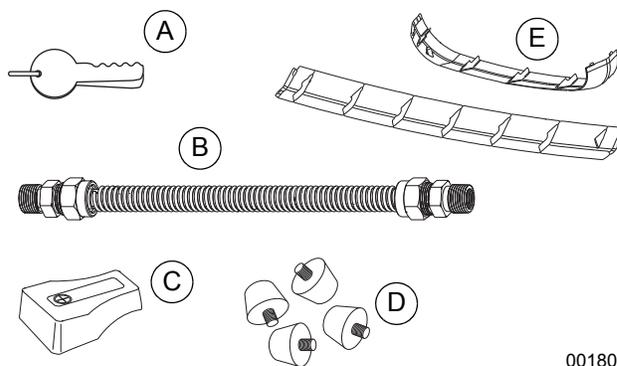


Figure 2-9. Disjoncteur principal de la génératrice

Le MLCB (sectionneur de génératrice) peut être verrouillé en position ARRÊT (OUVERT) pour la sécurité durant l'entretien ou la réparation du commutateur de transfert. Utiliser un cadenas de taille adaptée (non fourni) à manille suffisamment longue pour traverser les deux pattes de verrouillage (B).

REMARQUE : NE PAS laisser le MLCB (sectionneur de génératrice) verrouillé en position OFF (OUVERT) durant la marche normale de la génératrice. Le MLCB (sectionneur de génératrice) laissé en position OFF (OUVERT) empêche la génératrice d'alimenter le bâtiment durant une coupure d'électricité lorsqu'elle est en mode AUTO.

Pièces livrées en vrac



001803

A	Clés
B	Flexible de carburant
C	Capuchon de cosse de batterie
D	Plots en caoutchouc (appareils à bordure de socle seulement)
E	Bordure de socle (le cas échéant)
F	Autocollant — Avertissement branchement d'abonné (non illustré)
G	Autocollant — Avertissement traversée de conducteurs (non illustré)
H	Autocollant — Sectionneur d'abonné (non illustré)
J	Manuel d'utilisation et d'installation (non illustré)
K	Manuel du module Wi-Fi (non illustré)
L	Guide de démarrage rapide Wi-Fi (non illustré)

Figure 2-10. Pièces livrées en vrac

Interrupteur d'arrêt auxiliaire

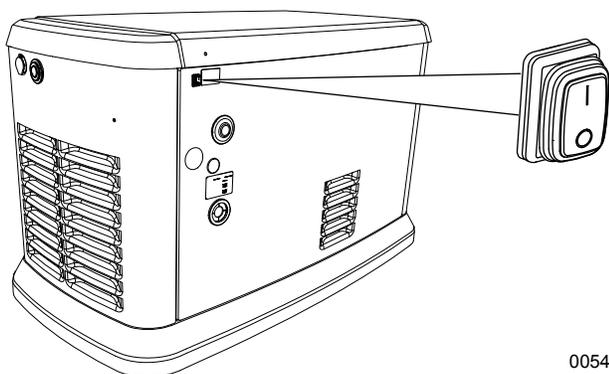
▲ MISE EN GARDE

Domages à l'équipement. Dans des conditions normales de fonctionnement, ne pas utiliser le commutateur d'arrêt auxiliaire pour mettre l'appareil hors tension pour éviter d'endommager l'équipement.

(000399)

Toutes les génératrices sont équipées d'un moyen externe de mise à l'arrêt de la génératrice qui est conforme à la norme NEC la plus récente. La séquence normale de mise à l'arrêt de la génératrice est décrite sous **Démarrage et essai du tableau de commande**.

Voir **Figure 2-11**. Un interrupteur d'arrêt auxiliaire est prévu sur l'extérieur du panneau arrière de la génératrice. Cet interrupteur arrête la génératrice et bloque les redémarrages.

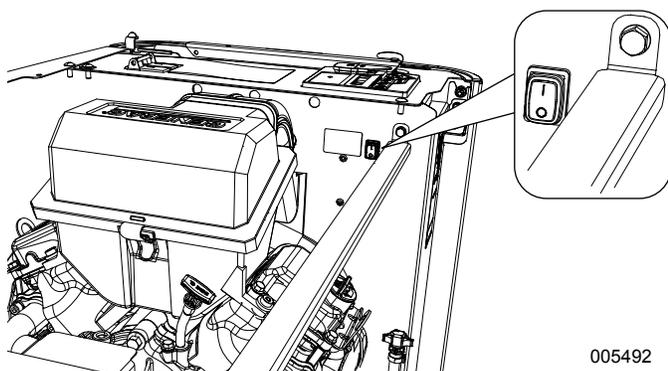


005491

Figure 2-11. Interrupteur d'arrêt auxiliaire (tous les modèles)

REMARQUE : Autant que possible, suivre la procédure normale de mise à l'arrêt avant de désactiver la génératrice au moyen de l'interrupteur d'arrêt auxiliaire.

Voir **Figure 2-12**. Les génératrices de 16 à 22 kW comportent aussi un interrupteur d'arrêt auxiliaire placé à l'intérieur de la génératrice.



005492

Figure 2-12. Interrupteur d'arrêt auxiliaire (16-22 kW)

La génératrice ne démarre pas si l'un ou l'autre interrupteur est OUVERT (O). Le contrôleur affiche une alarme « Arrêt auxiliaire » et le voyant d'alarme rouge s'allume jusqu'à ce que le ou les interrupteurs soient FERMÉS (I) et que l'alarme soit supprimée en appuyant sur le bouton de mode OFF, puis sur ENTER. Une fois l'alarme supprimée, la génératrice peut être remise en mode AUTO ou MANUAL.

Page laissée blanche intentionnellement.

Section 3 : Choix et préparation de l'emplacement

Choix de l'emplacement

Le choix de l'emplacement est essentiel à la sécurité de fonctionnement de la génératrice. Il est important de discuter des facteurs suivants avec l'installateur lors du choix d'un emplacement pour installer la génératrice :

- Monoxyde de carbone
- Prévention des incendies
- Air frais pour l'aération et le refroidissement
- Prévention des infiltrations d'eau
- Proximité des réseaux de services publics
- Surface de pose adaptée

Ces facteurs sont décrits en détail dans les pages qui suivent.

REMARQUE : Le terme « structure » est utilisé dans cette section pour décrire la maison ou le bâtiment où est installée la génératrice. Les illustrations représentent un immeuble résidentiel (maison) typique. Toutefois, les instructions et recommandations présentées dans cette section s'appliquent à toutes les structures indépendamment du type.

Monoxyde de carbone



▲ DANGER

Asphyxie. Le moteur en marche produit du monoxyde de carbone, un gaz inodore, incolore et toxique. Le monoxyde de carbone, s'il n'est pas évité, entraînera la mort ou des blessures graves.

(000103)

REMARQUE IMPORTANTE : Sortir à l'air frais immédiatement et consulter un médecin en cas de malaise, de vertige ou de faiblesse durant la marche ou après l'arrêt de la génératrice.

L'échappement de la génératrice contient du monoxyde de carbone (CO), un gaz nocif et potentiellement mortel qui n'est invisible et inodore. La génératrice doit être installée dans un endroit bien aéré à l'écart de fenêtres, portes et autres ouvertures. L'emplacement choisi ne doit pas permettre aux gaz d'échappement de s'infiltrer dans les structures dans lesquelles des personnes ou des animaux sont présents.

Détecteurs de monoxyde de carbone

Voir [Figure 3-1](#). Des détecteurs de CO (K) doivent être installés et utilisés pour mesurer le CO et alerter les personnes de la présence de CO. Les détecteurs de CO doivent être installés et testés conformément aux instructions et mises en garde du fabricant de détecteurs de CO. S'adresser au service local d'inspection des bâtiments pour connaître les exigences en vigueur concernant les détecteurs de CO. Pour plus d'information, voir NFPA 72, National Fire Alarm and Signaling Code (code national des alarmes et signalisations d'incendie) et la section R315 de l'ICC International Residential Code (code résidentiel international).

REMARQUE IMPORTANTE : Les détecteurs de fumée ordinaires ne détectent PAS le CO. Ne pas compter sur les détecteurs de fumée pour protéger les personnes et les animaux contre le CO. Le seul moyen de détecter le CO et d'avoir des détecteurs de CO en bon état de fonctionnement.

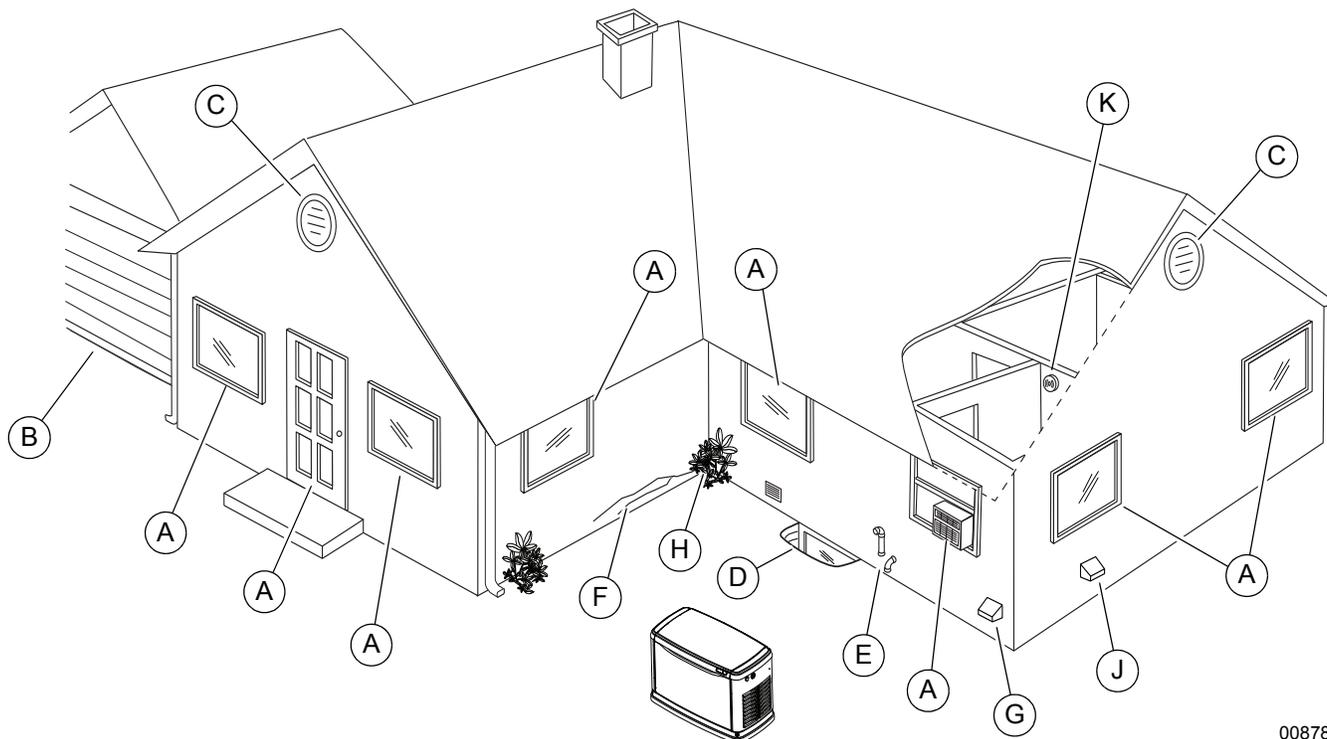
Points de pénétration de CO potentiels

Voir **Figure 3-1**. L'échappement de la génératrice peut pénétrer dans une structure par les grandes ouvertures telles que les portes et les fenêtres. Toutefois, l'échappement et le CO peuvent également s'infiltrer dans la structure par des ouvertures plus petites et moins apparentes.

Protéger la structure

Vérifier que la structure en soi est correctement calfeutrée et étanchéifiée pour empêcher les fuites d'air vers l'intérieur ou l'extérieur. Les interstices, fissures et ouvertures autour des portes, fenêtres, soffites, tuyaux et événements peuvent permettre aux gaz d'échappement de s'infiltrer dans la structure.

La table ci-dessous décrit certains exemples de points de pénétration potentiels. Cette liste n'est pas exhaustive.



008781

Figure 3-1. Monoxyde de carbone — Points de pénétration potentiels

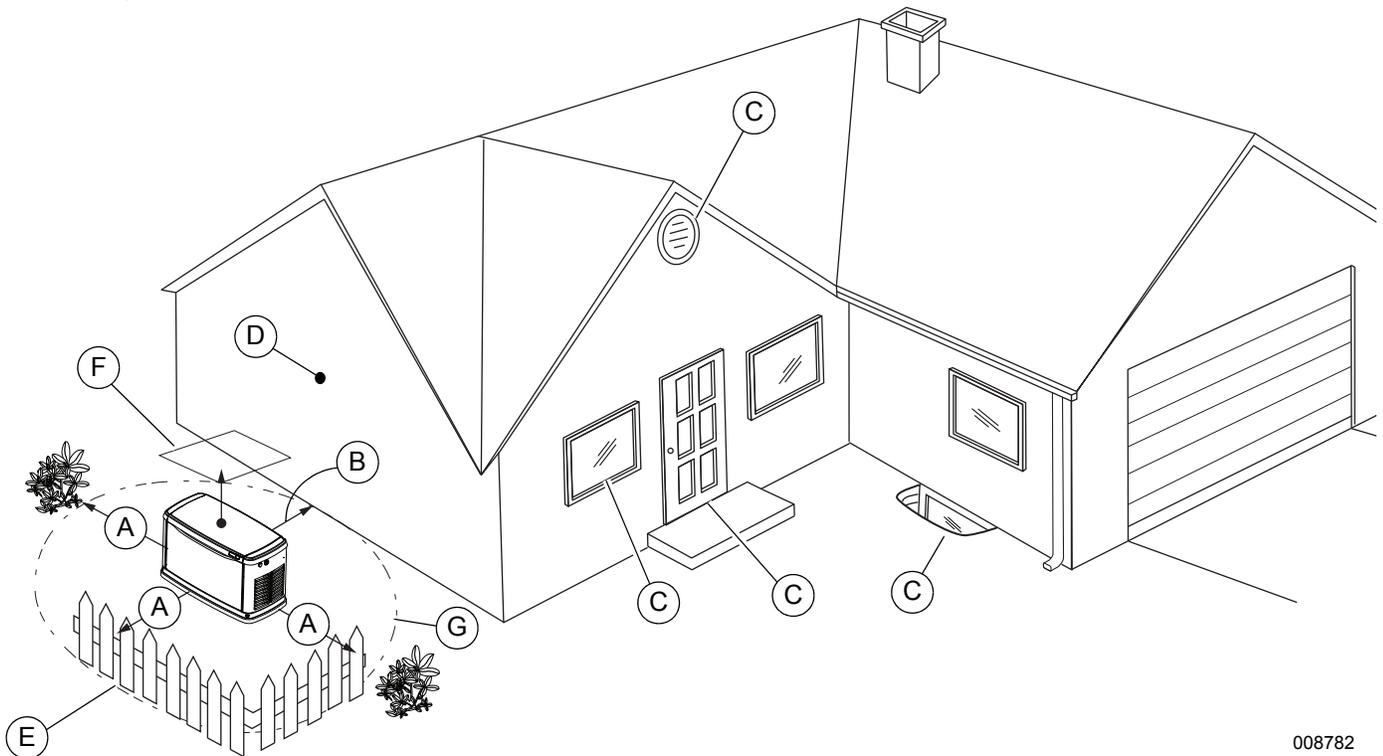
Rep.	Point de pénétration	Description / observations
A	Portes et fenêtres	Éléments architecturaux qui peuvent être (ou sont) ouverts pour laisser entrer de l'air frais dans la structure.
B	Porte de garage	Le CO peut s'infiltrer dans le garage si la porte est ouverte ou si elle n'est pas suffisamment étanche lorsqu'elle est fermée.
C	Événement d'entretoit	Les événements d'entretoit, événements de faitage, événements de vide sanitaire et événements de soffite peuvent tous laisser entrer les gaz d'échappement de la génératrice.
D	Soupirail	Fenêtre ou trappe permettant l'aération vers ou depuis le sous-sol d'une structure.
E	Événements d'admission / échappement de chaudière	Les bouches de prise d'air et d'évacuation des gaz brûlés d'une chaudière.
F	Fissures murales	Comprend (mais sans s'y limiter) les fissures dans les murs, les fondations et le mortier et les interstices autour des portes, fenêtres et tuyaux. Voir Protéger la structure .
G	Événement de sècheuse	Le conduit d'évacuation d'un sèche-linge.
H	Restrictions à l'écoulement d'air	Les angles de structures et les emplacements à forte végétation restreignent l'écoulement d'air. Les gaz d'échappement peuvent s'accumuler dans de tels endroits.
J	Système d'air d'appoint	REMARQUE IMPORTANTE : Les ouvertures d'admission d'air extérieur par voie mécanique et gravitaire pour les systèmes d'alimentation d'air de chauffage, ventilation et climatisation ne devront pas être placées à moins de 10 pi (3048 mm) horizontalement de l'enceinte de la génératrice. Voir les exigences supplémentaires dans la Section 401 de l'ICC Mechanical Code.

Prévention des incendies

La génératrice doit être installée à une distance sécuritaire de matières combustibles. Certaines pièces du moteur, de l'alternateur et du système d'échappement deviennent très chaudes durant la marche. Le risque d'incendie augmente si l'appareil n'est pas correctement aéré, s'il n'est pas correctement entretenu, s'il est utilisé trop près de matières combustibles ou s'il y a des fuites de carburant. Par ailleurs, les débris inflammables accumulés à l'intérieur ou à l'extérieur de l'enceinte de la génératrice peuvent s'enflammer.

Distances requises

Voir [Figure 3-2](#). Des dégagements minimaux doivent être prévus autour de l'enceinte de la génératrice. Ces dégagements servent principalement à la prévention des incendies, mais aussi à fournir un espace suffisant pour la dépose des panneaux avant et latéraux à des fins d'entretien.



008782

Figure 3-2. Distances requises pour la génératrice

Rep.	Description	Définition
A	Dégagement avant et sur les côtés	Le dégagement minimal sur l'avant et les côtés de la génératrice doit être de 3 pi (0,91 m). Cela comprend aussi les arbustes, arbres et buissons.
B	Dégagement arrière	C'est là que se font les raccordements électriques et de carburant. Dégagement minimal de 18 po (457 mm) en vertu des essais, du marquage et de l'homologation SwRI, sauf réglementation locale contraire.
C	Fenêtres, événements et ouvertures	Aucune fenêtre ouvrante, porte, évent, soupirail ou ouverture murale n'est admissible à proximité de tout point de la génératrice. Pour plus de renseignements, voir Points de pénétration de CO potentiels .
D	Mur existant	La génératrice ne devra pas être placée à moins de 18 po (457 mm) de murs existants.
E	Clôture amovible	Barrière amovible (non permanente, sans fondation) installée en tant qu'écran visuel. Les panneaux de clôture amovibles pour l'entretien ne devront pas être placés à moins de 3 pi (0,91 m) de l'avant de la génératrice.
F	Dégagement en hauteur	Distance minimale de 5 pi (1,52 m) à partir de toute structure, surplomb ou projection du mur.
G	Entretien et réparations	Espace de manœuvre autour de la génératrice pour l'exécution des tâches d'entretien courant comme le remplacement de la batterie ou les interventions sur le moteur. Ne pas tenter de dissimuler la génératrice au moyen de d'arbustes, buissons ou autres plantes. Pour plus d'information, voir l'Article 110.26 du NEC.

Codes, normes et directives anti-incendie

L'installation de la génératrice doit être strictement conforme aux normes ICC IFGC, NFPA 37, NFPA 54, NFPA 58 et NFPA 70. Ces normes prévoient des dégagements sécuritaires minimaux autour et au-dessus de l'enceinte de la génératrice.

NFPA 37

NFPA 37 est la norme de la National Fire Protection Association relative à l'installation et l'utilisation des moteurs thermiques fixes. Elle régit notamment la distance d'une génératrice sous enceinte par rapport à des murs ou structures et exige que la génératrice soit placée à un endroit aisément accessible pour l'entretien, les réparations et les interventions d'urgence.

NFPA 37, Section 4.1.4, Engines Located Outdoors (moteurs placés à l'extérieur) : les moteurs et leurs enceintes à l'épreuve des intempéries, le cas échéant, installés à l'extérieur devront être placés à au moins 5 pi (1,52 m) des ouvertures dans les murs et à au moins 5 pi (1,52 m) de structures comportant des parois combustibles. Aucune séparation minimale n'est exigée si l'une quelconque des conditions suivantes est remplie :

1. La paroi de structure adjacente présente une résistance au feu d'au moins 60 minutes.
2. L'enceinte à l'épreuve des intempéries est fabriquée en matériaux non combustibles et il a été montré qu'un feu à l'intérieur de l'enceinte n'enflammerait pas de matériaux combustibles à l'extérieur de l'enceinte.

Annexe A — Documentation explicative

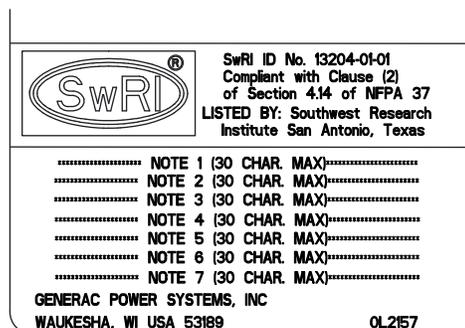
A4.1.4 (2) La démonstration de la conformité peut se faire au moyen d'un essai d'incendie en vraie grandeur ou de calculs.

Comme l'espace disponible pour l'installation est souvent limité, il s'avère que l'exception (2) serait bénéfique à de nombreuses installations résidentielles et commerciales. Le fabricant a fait appel à un laboratoire d'essai indépendant pour effectuer des essais d'incendie en vraie grandeur.

REMARQUE : Le Southwest Research Institute (SwRI) est un organisme tiers d'essais et d'homologation de renommée nationale. Les essais du SwRI ont établi un dégagement minimal de 18 po (457 mm) à partir du panneau arrière de la génératrice jusqu'à une structure adjacente pour la protection contre l'incendie.

Le critère était de déterminer le cas le plus défavorable d'incendie à l'intérieur de la génératrice et d'établir l'inflammabilité d'objets à différentes distances à l'extérieur de l'enceinte du moteur. L'enceinte est fabriquée dans des matériaux non combustibles et les résultats et conclusions du laboratoire d'essai indépendant ont indiqué que tout feu à l'intérieur de

l'enceinte de la génératrice ne présenterait aucun risque d'inflammation de matières ou structures combustibles voisines, avec ou sans intervention des pompiers.



002158

Figure 3-3. Marquage du Southwest Research Institute

<http://www2.swri.org/www2/listprod/DocumentSelection.asp?ProductID=973&IndustryID=2>

En fonction de ces essais et des exigences de NFPA 37, Sec 4.1.4, les règles d'installation des génératrices indiquées ci-dessus ont été modifiées et fixées à 18 po (457 mm) entre l'arrière de la génératrice et un bâtiment ou une paroi fixe. Pour avoir un dégagement suffisant pour l'entretien et la circulation d'air, l'espace libre au-dessus de la génératrice doit être d'au moins 5 pi (1,52 m) avec un minimum de 3 pi (0,91 m) sur l'avant et les côtés de l'enceinte. Cela comprend aussi les arbres, arbustes et buissons. La végétation non conforme à ces paramètres de dégagement peut faire obstruction à la circulation d'air. En outre, les vapeurs d'échappement issues de la génératrice peuvent entraver la croissance des plantes. Voir **Figure 3-2** et les descriptions associées.

Entretien de la génératrice

L'entretien courant est essentiel pour minimiser les émissions d'échappement et pour réduire le risque d'incendie ou de défaillance du matériel. Par exemple :

- Un filtre à air sale ou un bas niveau d'huile moteur peuvent provoquer une surchauffe du moteur.
- Un mauvais écartement des bougies peut provoquer des ratés et une combustion incomplète.

REMARQUE IMPORTANTE : Voir la table des tâches et procédures d'entretien régulier à la section **Entretien du manuel de l'utilisateur de la génératrice. Effectuer toutes les tâches d'entretien prescrites.**

Air frais pour l'aération et le refroidissement

Installer l'appareil de telle façon que les ouvertures d'admission et de refoulement ne puissent pas être obstruées par des feuilles, des herbes, de la neige, etc. Si les vents dominants peuvent provoquer l'accumulation de feuilles ou de neige, envisager d'utiliser un coupe-vent à une distance sécuritaire pour protéger l'appareil.

Prévention des infiltrations d'eau

- Choisir un emplacement pour la génératrice sur un terrain surélevé à l'abri des inondations. Cet appareil ne devra pas être exposé à de l'eau stagnante ni y être utilisé.
- Installer l'appareil à un endroit où son enceinte, notamment ses ouvertures d'admission et de refoulement, ne peut pas être inondée ni éclaboussée par des descentes d'eau pluviale, systèmes d'irrigation, arroseurs de pelouse ou refoulements de pompe de puisard.
- Un excès d'humidité peut provoquer une corrosion importante et réduire la durée de service de l'appareil.

Proximité des réseaux de services publics

- S'adresser aux entreprises de service public locales pour vérifier que l'emplacement proposé est conforme à toutes leurs exigences de placement préalablement à l'installation. Cela peut avoir un effet négatif sur la garantie.
- Garder à l'esprit que la distance et l'emplacement de l'appareil par rapport à des réseaux particuliers peuvent être réglementés par les lois et codes en vigueur.
- Il est conseillé de choisir un emplacement où la génératrice sera aussi près que possible du commutateur de transfert et de l'arrivée de carburant, tout en s'assurant que l'emplacement d'installation est conforme aux prescriptions de la section Choix de l'emplacement.

Vérifier la portée du signal Wi-Fi

Si la fonctionnalité Wi-Fi doit être utilisée, voir le manuel du module Wi-Fi fourni avec l'appareil.

Conseils pour le transport

Utiliser un chariot ou autre matériel adapté pour transporter la génératrice, avec sa palette en bois, jusqu'au lieu d'installation. Placer du carton entre le chariot et la génératrice pour éviter d'endommager ou de rayer la génératrice.

Ne pas lever, porter ni déplacer la génératrice par les persiennes. Cela pourrait déformer ou endommager la tôle.

Surface de pose adaptée

Voir **Figure 3-4**. Préparer une surface rectangulaire d'environ 5 po (127 mm) de profondeur (A) et d'environ 3 po (76,2 mm) plus longue et plus large (B) que la génératrice sur tous les côtés.

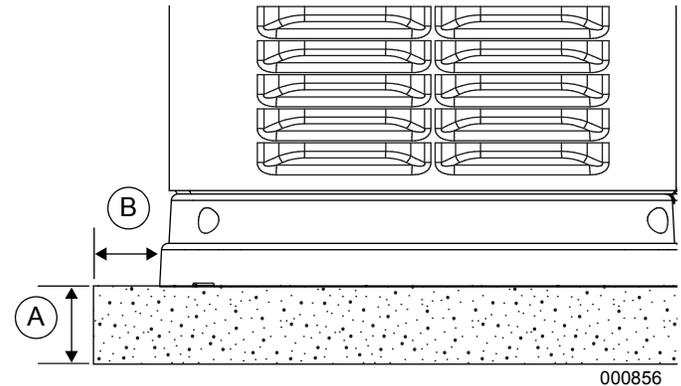


Figure 3-4. Surface d'appui en gravier ou dalle en béton

Sélectionner le type de surface d'appui souhaité ou en fonction des lois et normes en vigueur. La génératrice se pose généralement sur du gravillon, de la pierre concassée ou une dalle en béton. Respecter toute la réglementation en vigueur si une dalle en béton est exigée.

Vérifier que la surface sur laquelle la génératrice doit être posée est compactée, nivelée et non susceptible de s'éroder avec le temps. La génératrice doit être de niveau à plus ou moins 0,5 po (13 mm) près sur tout le pourtour.

Pose sur des toits, plateformes ou autres structures d'appui

S'il est nécessaire de placer la génératrice sur un toit, une plateforme ou autre structure d'appui, elle devra être placée conformément aux exigences de la norme NFPA 37, Section 4.1.3. La génératrice peut être placée à 18 po (457 mm) de structures ayant des parois combustibles et 5 pi (à 1,52 m) de toute baie ouvrante dans la structure. La surface sous la génératrice et au-delà doit être incombustible sur une distance minimale de 12 po (30,5 cm). S'adresser au service local d'inspection des bâtiments ou aux pompiers pour déterminer quels matériaux incombustibles sont homologués pour l'installation.

Page laissée blanche intentionnellement.

Section 4 : Placement de la génératrice

Placement de la génératrice

Voir [Figure 4-1](#). Toutes les génératrices refroidies par air sont fournies avec un socle composite. Ce socle composite surélève la génératrice et contribue à empêcher l'eau de s'accumuler autour de la base.

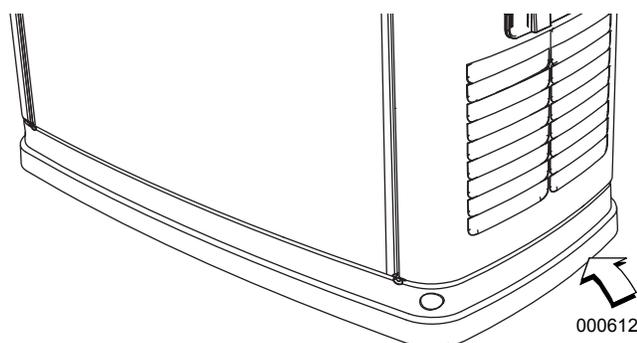


Figure 4-1. Socle composite

Le socle composite permet de poser la génératrice sur deux types de surfaces :

- sur 5 po (127 mm) de gravier ou pierre concassée compactés
- sur une dalle en béton

Vérifier quel type de surface d'appui est exigé par la réglementation en vigueur. Si une dalle en béton est exigée, toute la réglementation en vigueur devra être respectée. Mettre la génératrice en place, avec le socle composite attaché, dans une position conforme aux données dimensionnelles fournies à la section [Choix et préparation de l'emplacement](#).

REMARQUE : La génératrice doit être de niveau à plus ou moins 0,5 po (13 mm) près.

REMARQUE : Voir [Figure 4-2](#). NE PAS enlever le socle composite pour poser la génératrice sur du béton. Le socle composite est prépercé pour le passage de vis de fixation.

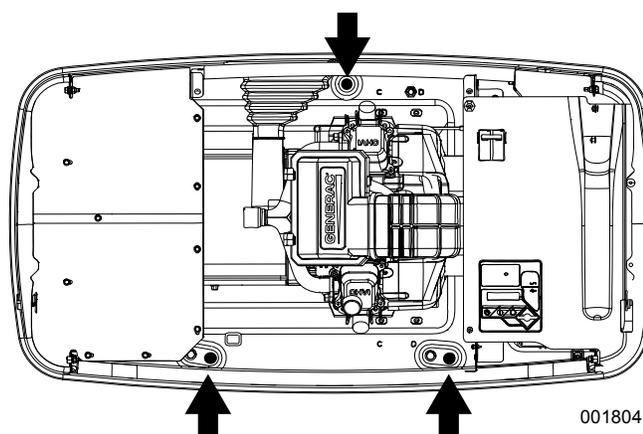


Figure 4-2. Emplacement des trous de fixation

Trois trous de fixation sont prévus si la réglementation exige que la génératrice soit fixée à la dalle en béton. Les trous de fixation se trouvent à l'intérieur du compartiment de génératrice, deux à l'avant et un à l'arrière.

Il est conseillé d'utiliser trois tire-fonds de 3/8 po (ou M10) pour attacher la génératrice à une dalle en béton.

REMARQUE : Le haut de l'emballage carton de la génératrice comporte un gabarit qui peut servir à marquer la dalle en béton pour prépercer les trous de fixation.

Pose de la bordure de socle (le cas échéant)

- Trouver les quatre plots en caoutchouc noir à vis fournis avec les pièces en vrac. (Voir [Pièces livrées en vrac](#).)
- Voir [Figure 4-3](#). Sortir les plots du sachet et les visser dans les trous taraudés des pièces d'extrémité opposées (A) de la bordure de socle (deux dans chacune).

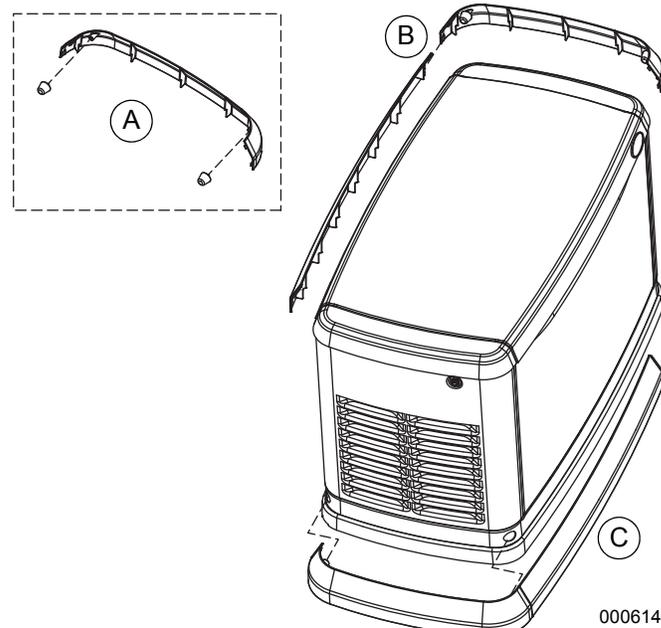


Figure 4-3. Pose de la bordure de socle

- Encliqueter l'une des pièces d'extrémité dans l'une des pièces avant ou arrière de la bordure de socle. Répéter l'opération avec les deux autres les pièces restantes de la bordure de socle (B).

REMARQUE : Ne pas assembler les quatre pièces à ce stade.

- Placer les deux assemblages sur le socle de la génératrice et engager les plots en caoutchouc dans les trous de levage du socle de génératrice (C).
- Une fois les pièces alignées, encliqueter les deux points d'assemblage restants.

Section 5 : Sélection de carburant et raccords de gaz

Exigences et recommandations concernant le carburant



DANGER

Explosion et incendie. Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosifs. Il ne doit jamais y avoir de fuite. Gardez-le loin du feu et des étincelles. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves. (000192)

REMARQUE : Le GN (gaz naturel) est plus léger que l'air et s'accumule dans des espaces en hauteur. Le GPL (propane) est plus lourd que l'air et s'accumule dans des endroits bas.

Le GPL devra exclusivement utiliser un système de prélèvement en phase vapeur. Ce type de système aspire la vapeur formée au-dessus du propane liquide dans le réservoir de stockage.

L'appareil peut fonctionner au GN ou au GPL, mais a été configuré à l'usine pour fonctionner au GN.

REMARQUE : Pour utiliser le GPL en tant que source principale de carburant, le circuit de carburant doit être reconfiguré. Voir les instructions de modification du système de carburant sous [Changement de carburant](#).

Pouvoir calorifique

Il est recommandé d'utiliser des combustibles ayant un pouvoir calorifique d'au moins 1 000 BTU/pi³ (37,26 MJ/m³) pour le GN ou d'au moins 2 500 BTU/pi³ (93,15 MJ/m³) pour le GPL.

REMARQUE : Les informations sur le pouvoir calorifique du carburant peuvent être obtenues auprès du fournisseur de gaz.

Pression de carburant

La pression requise pour le GN est de 3,5 à 7,0 poH₂O (0,87 à 1,74 kPa) à l'entrée de carburant de la génératrice. La pression requise pour le GPL en phase vapeur est de 10 à 12 poH₂O (2,49 à 2,99 kPa) à l'entrée de carburant de la génératrice.

REMARQUE : Le vapo-détendeur primaire pour l'alimentation en GPL n'est PAS FOURNI avec la génératrice.

REMARQUE : Les diamètres, les matériaux et la configuration des conduites doivent tous être conformes à NFPA 54 pour les installations au GN et à NFPA 58 ou ICC IFGC pour les installations au GPL. S'assurer que la pression de carburant ne passe JAMAIS en dessous de

la valeur prescrite une fois que la génératrice est installée. Pour plus de renseignements concernant les exigences de la norme NFPA, consulter le site Web de la NFPA à www.nfpa.org.

Toujours s'adresser au fournisseur de gaz local ou au commissaire aux incendies pour vérifier les codes et réglementations en vigueur concernant l'installation. La réglementation locale peut imposer des règles sur la pose correcte des conduites de gaz autour des jardins, arbres et autres éléments paysagers.

Veiller à accorder une attention particulière à la résistance des conduites et des raccords lors de la pose dans des endroits qui présentent des risques d'inondation, de tornades, d'ouragans, de tremblements de terre ou d'instabilité du sol.

REMARQUE IMPORTANTE : Utiliser une pâte d'étanchéité ou un enduit à joint homologués sur tous les raccords NPT filetés.

REMARQUE : Toute la tuyauterie de combustible gazeux devra être purgée et soumise à un essai d'étanchéité préalablement à la mise en service initiale en conformité avec les codes, normes et réglementations en vigueur.

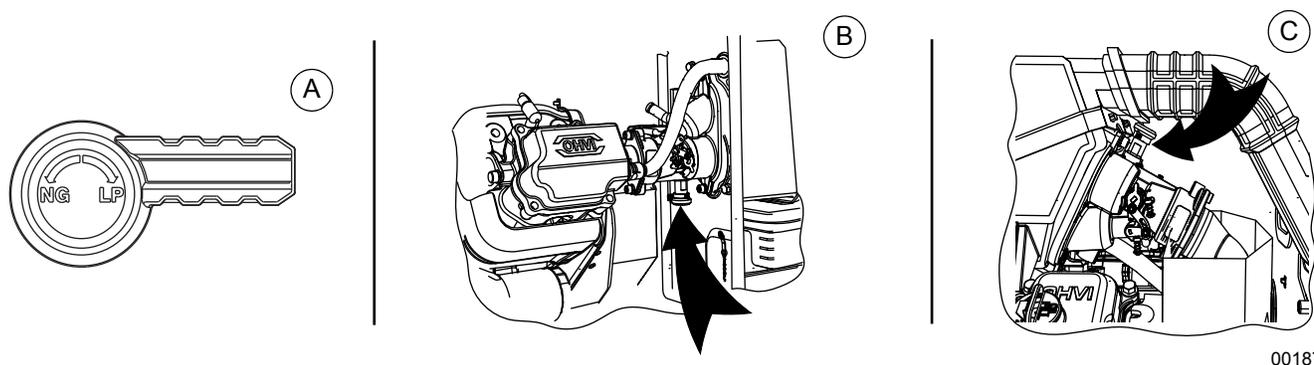
Changement de carburant

Procéder comme suit pour changer de configuration du GN au GPL.

Voir l'emplacement du sélecteur de carburant à la [Figure 5-1](#). Le sélecteur de carburant orange (A) se trouve en dessous du mélangeur sur les modèles de 9 kW (B) et au-dessus du mélangeur sur les modèles de 11 kW à 22 kW (C).

Pour sélectionner le type de carburant, tourner le sélecteur à fond dans le sens de la flèche de la source de carburant souhaitée. Le bouton sélecteur de carburant tourne de 180° et s'enfonce dans le corps du mélangeur en position LP (GPL).

REMARQUE : La sélection du carburant (GPL/GN) doit être entrée sur le contrôleur lorsque la première mise en marche à l'aide de l'assistant d'installation (voir [Organigramme de l'assistant d'installation](#)) ou dans le menu MODIFIER sous « Sélection du carburant ».



001878

Figure 5-1. Emplacement du sélecteur de carburant

Consommation de carburant

Génératrice	Gaz naturel		Propane	
	1/2 charge	Pleine charge	1/2 charge	Pleine charge
9 kW	90 / 2,55	120 / 3,40	0,87 / 3,29 / 32	1,37 / 5,20 / 50
11 kW	107 / 3,03	159 / 4,50	1,22 / 4,62 / 44	1,97 / 7,45 / 72
16 kW	218 / 6,17	309 / 8,75	2,03 / 7,70 / 74	2,94 / 11,11 / 107
20 kW	204 / 5,78	301 / 8,52	2,37 / 8,99 / 87	3,56 / 13,48 / 130
22 kW	228 / 6,46	327 / 9,26	2,53 / 9,57 / 92	3,90 / 14,77 / 142

* Gaz naturel en pi^3/h / m^3/h

** Propane en gal/h (GPL) / L/h (GPL) / pi^3/h (GPL vap.)

*** Les valeurs fournies sont approximatives

Ces valeurs sont approximatives. Voir les valeurs exactes dans la fiche technique pertinente ou sur l'étiquette de données de carburant.

Vérifier que le compteur de gaz est capable de fournir un débit suffisant pour tous les appareils ménagers et toutes les charges.

REMARQUE : L'approvisionnement en carburant et la section de conduite doivent IMPÉRATIVEMENT être déterminés en fonction de la puissance calorifique (en MJ/h ou BTU/h) nécessaire à 100 % de la charge.

Toujours vérifier la puissance calorifique correcte (en BTU/h ou MJ/h) et les pressions de carburant requises sur l'étiquette de données de carburant :

– Gaz naturel :

$$\text{BTU/h} = \text{pi}^3/\text{h} \times 1000$$

$$\text{MJ/h} = \text{m}^3/\text{h} \times 37,26$$

– GPL (vapeur) :

$$\text{BTU/h} = \text{pi}^3/\text{h} \times 2500$$

$$\text{MJ/h} = \text{m}^3/\text{h} \times 93,15$$

Diamètre des conduites de gaz

Le choix d'une conduite de gaz de diamètre correct est essentiel au bon fonctionnement de l'appareil.

REMARQUE IMPORTANTE : Le diamètre d'entrée de la génératrice NE détermine PAS le diamètre de tuyau de gaz à utiliser!

Pour plus de renseignements, voir NFPA 54 pour le GN, NFPA 58 ou ICC IFGC pour le GPL.

Mesurer la distance entre la génératrice et la source de carburant sur un circuit de gaz basse pression.

REMARQUE IMPORTANTE : La génératrice doit être raccordée directement à la source de carburant et non pas à l'extrémité d'une canalisation basse pression existante.

Diamètre de conduite pour le gaz naturel

Pour déterminer le diamètre de conduite de GN qui convient, trouver la puissance nominale (kW) de la génératrice dans la colonne de gauche et se reporter aux valeurs à droite sur la même rangée. Ces valeurs représentent la longueur maximale (en pi / m) admissible pour le diamètre nominal de tuyau indiqué au-dessus. Les tailles de conduite correspondent au diamètres normalisés courants et comprennent tous les raccords, vannes (plein débit), coudes, tés ou cintrages.

REMARQUE : Voir les valeurs correctes à ajouter à la longueur totale de tuyauterie de carburant dans la Table B.3.2 de NFPA 54 ou la Table A.2.2 d'ICC IFGC, Equivalent Lengths of Pipe Fittings and Valves (Longueurs équivalentes de vannes et raccords de tuyauterie). Ces données sont fournies pour du tuyau en fer noir de série 40. Si un système de tuyauterie différent est installé, utiliser les tables de dimensionnement de tuyau correspondant au type de tuyauterie utilisé.

Table 5-1. Diamètre de conduite pour le GN

Taille de tuyau (po / mm)	Pour 5 à 7 poH ₂ O (1,24 à 1,74 kPa)					Pour 3,5 à 5 poH ₂ O (0,87 à 1,24 kPa)			
	Longueurs de tuyauterie admissibles (pi / m)								
	0,5 / 13	0,75 / 19	1 / 25	1,25 / 32	1,5 / 38	0,75 / 19	1 / 25	1,25 / 32	1,5 / 38
9 kW	10 / 3,1	60 / 18,3	200 / 61	750 / 228,6	—	20 / 6,1	60 / 18,3	175 / 53,3	—
11 kW	—	30 / 9,1	100 / 3,5	450 / 137,2	—	—	30 / 9,1	125 / 38,1	200 / 61
16 à 20 kW	—	10 / 3,1	35 / 10,7	140 / 42,3	300 / 91,4	—	10 / 3,1	60 / 18,3	125 / 38,1
22 kW	—	10 / 3,1	30 / 9,1	115 / 35,1	250 / 76,2	—	10 / 3,1	60 / 18,3	125 / 38,1

Diamètre de conduite pour le GPL

Pour déterminer le diamètre de conduite de GPL qui convient, trouver la puissance nominale (kW) de la génératrice dans la colonne de gauche et se reporter aux valeurs à droite sur la même rangée. Ces valeurs représentent la longueur maximale (en pi / m) admissible pour le diamètre nominal de tuyau indiqué au-dessus. Les tailles de conduite correspondent au diamètres normalisés courants et comprennent tous les raccords, vannes (plein débit), coudes, tés ou cintrages. Voir les valeurs correctes à ajouter à la longueur totale de tuyauterie de carburant dans la Table B.3.2 de NFPA 54 ou la Table A.2.2 d'ICC IFGC, Equivalent Lengths of Pipe Fittings and Valves (Longueurs équivalentes de vannes et raccords de tuyauterie).

REMARQUE : Les diamètres de conduite s'appliquent de la sortie du détendeur secondaire au robinet d'arrêt de carburant. Ces données sont fournies pour du tuyau en fer noir de série 40. Si un système de tuyauterie différent est installé, utiliser les tables de dimensionnement de tuyau correspondant au type de tuyauterie utilisé.

REMARQUE : La taille minimale recommandée du réservoir de GPL est de 250 gal (946 L). S'adresser au fournisseur de GPL pour choisir un réservoir de taille adaptée à la génératrice. Les réservoirs verticaux, mesurés en livres (ou kilogrammes), sont admissibles dès lors qu'ils sont de taille suffisante pour la génératrice. Ne pas raccorder la génératrice à un réservoir de GPL de 20 ou 30 lb (9 ou 13,5 kg).

Table 5-2. Diamètre de conduite pour le GPL

Taille de tuyau (po / mm)	Pour 10 à 12 poH ₂ O (2,49 à 2,99 kPa)			
	Longueurs de tuyauterie admissibles (pi / m)			
	0,5 / 13	0,75 / 19	1 / 25	1,25 / 32
9 kW	35 / 10,7	175 / 53,3	600 / 182,9	—
11 kW	15 / 4,6	80 / 24,4	350 / 106,7	—
16 à 22 kW	—	40 / 12,2	175 / 53,3	550 / 167,6

Pose et raccordement des conduites de carburant



DANGER

Explosion et incendie. Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosifs. Il ne doit jamais y avoir de fuite. Gardez-le loin du feu et des étincelles. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves. (000192)

REMARQUE IMPORTANTE : Le gaz naturel et le GPL sont des substances très volatiles. Veiller à un strict respect de toutes les mesures de sécurité, normes et réglementations.

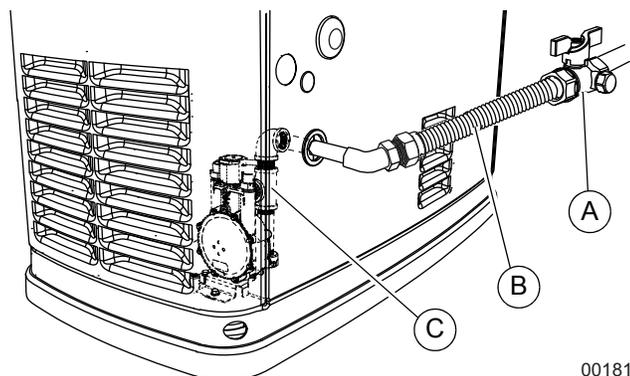
Les raccords de conduite de carburant doivent être effectués par un professionnel certifié familiarisé avec la réglementation en vigueur. Toujours utiliser du tuyau de gaz homologué AGA et une pâte d'étanchéité ou un enduit à joint de bonne qualité.

Vérifier que la capacité du compteur de GN ou du réservoir de GPL est suffisante pour fournir le carburant nécessaire à la fois à la génératrice et aux autres appareils en marche.

Robinet d'arrêt de carburant

Voir [Figure 5-2](#). La génératrice nécessite un robinet d'arrêt manuel externe (A) sur la conduite de carburant.

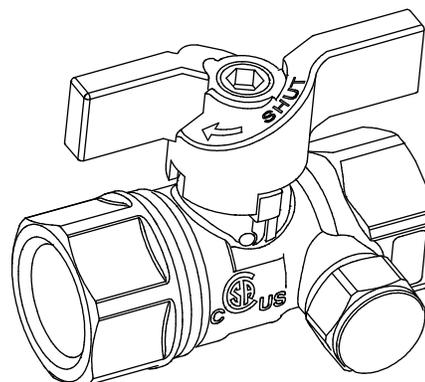
REMARQUE : Le robinet d'arrêt de carburant doit être installé à un endroit facilement accessible et à moins de 6 pi (1,8 m) de l'entrée de carburant de la génératrice.



001816

Figure 5-2. Piège à sédiments, robinet d'arrêt de carburant avec prise pour manomètre et conduite flexible de carburant

La [Figure 5-3](#) montre un robinet d'arrêt de carburant avec prise pour manomètre permettant les contrôles de pression. Le robinet d'arrêt accessoire en option permet d'effectuer des mesures de pression à des fins de diagnostic sans devoir ouvrir l'enceinte de la génératrice.



000743

Figure 5-3. Robinet d'arrêt de carburant avec prise pour manomètre

Robinets d'arrêt de carburant disponibles auprès d'un IASD (Independent Authorized Service Dealer, fournisseur de services d'entretien agréé indépendant) local :

- Robinet à tournant sphérique de 1/2 po, réf. 0K8752
- Robinet à tournant sphérique de 3/4 po, réf. 0K8754
- Robinet à tournant sphérique de 1 po, réf. 0K8184
- Robinet à tournant sphérique de 1,25 po, réf. 0L2844
- Robinet à tournant sphérique de 1,5 po, réf. 0L2845

Conduite flexible de carburant

Voir [Figure 5-2](#). Pour raccorder une conduite flexible de carburant (B) à la génératrice, utiliser des pièces conformes aux exigences d'ANSI Z21.75/ CSA 6.27—Connectors for Outdoor Gas Appliances and Manufactured Homes (connecteurs pour appareils à gaz extérieurs et maisons préfabriquées) ou une conduite flexible homologuée AGA en conformité avec la réglementation en vigueur.

La conduite flexible de carburant ne devra pas être branchée directement sur l'entrée de carburant de la génératrice. Toujours brancher la conduite flexible sur un raccord de gaz homologué.

L'objet de la conduite flexible est d'isoler les vibrations issues de la génératrice afin de réduire le risque de fuite de gaz au niveau d'un point de raccordement.

REMARQUE : Respecter toutes les instructions d'installation et les mises en garde fournies avec la conduite flexible. Ne retirer aucun autocollant ou étiquette. La conduite flexible de carburant doit être posée horizontalement et installée entre le robinet d'arrêt de carburant et l'entrée de carburant de la génératrice.

Piège à sédiments

Voir **Figure 5-2**. Certaines réglementations prévoient la pose d'un piège à sédiments (C). Le raccord du vapo-détendeur comporte un piège à sédiments intégré.

Le piège à sédiments devra être nettoyé à intervalles réguliers conformément à la réglementation en vigueur. Pour plus de renseignements, voir le manuel de l'utilisateur.

Vérifier les raccords de conduite de carburant

Vérifier la pression de carburant

Procéder comme suit pour vérifier la pression de carburant au niveau du vapo-détendeur de la génératrice :

1. Fermer le robinet d'arrivée de carburant.
2. Voir **Figure 5-4**. Ouvrir la prise de mesure de pression de carburant du dessus sur le détendeur et y raccorder le manomètre de gaz.

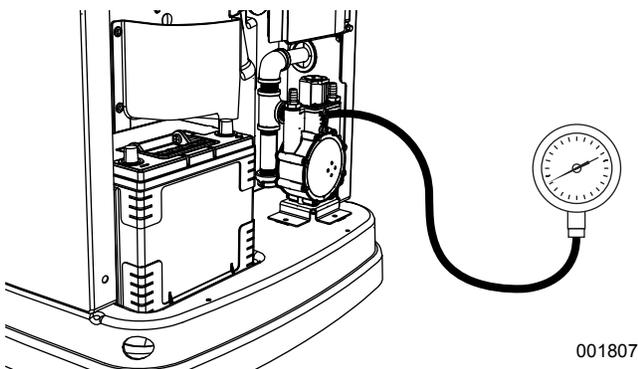


Figure 5-4. Contrôle de pression au manomètre

3. Ouvrir le robinet d'arrivée de carburant et vérifier que la pression de carburant est dans les limites spécifiées.
4. Noter la pression statique de carburant : _____

REMARQUE : La pression de carburant doit également être contrôlée au niveau de la prise pour manomètre du robinet d'arrêt de carburant, illustrée à la **Figure 5-2**.

REMARQUE : Voir les valeurs correctes de pression de carburant sur l'autocollant de données de carburant ou dans la fiche technique. Si la pression du carburant n'est pas dans les limites spécifiées, s'adresser au fournisseur de gaz local.

5. Une fois terminé, fermer le robinet de carburant mais laisser le manomètre raccordé pour des contrôles ultérieurs de la génératrice durant le démarrage, la marche du moteur et en charge.

Effectuer un essai d'étanchéité du circuit de carburant



⚠ DANGER

Explosion et incendie. Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosifs. Il ne doit jamais y avoir de fuite. Gardez-le loin du feu et des étincelles. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves. (000192)

Tous les produits sont testés à l'usine avant expédition pour vérifier le fonctionnement et l'intégrité du circuit de carburant. Cependant, il est important d'effectuer un essai d'étanchéité final du circuit de carburant avant de mettre en marche le générateur. Le circuit de carburant doit être testé intégralement, de l'alimentation au régulateur.

Voir **Figure 5-5**. Effectuez un essai d'étanchéité du circuit de carburant après l'installation du générateur. L'essai permettra d'identifier les fuites éventuelles à tous les points de raccordement (A).

Il est préférable d'effectuer un essai d'étanchéité du circuit de carburant selon de la calendrier de maintenance normal.

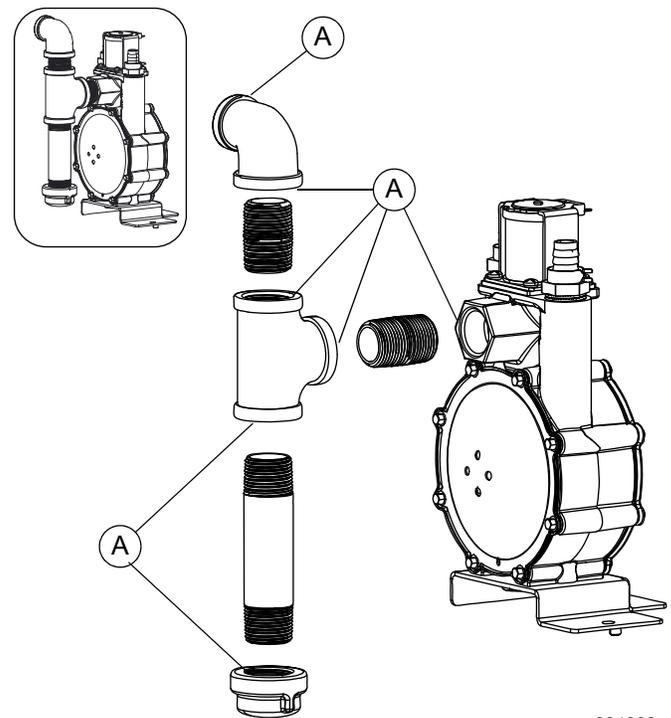
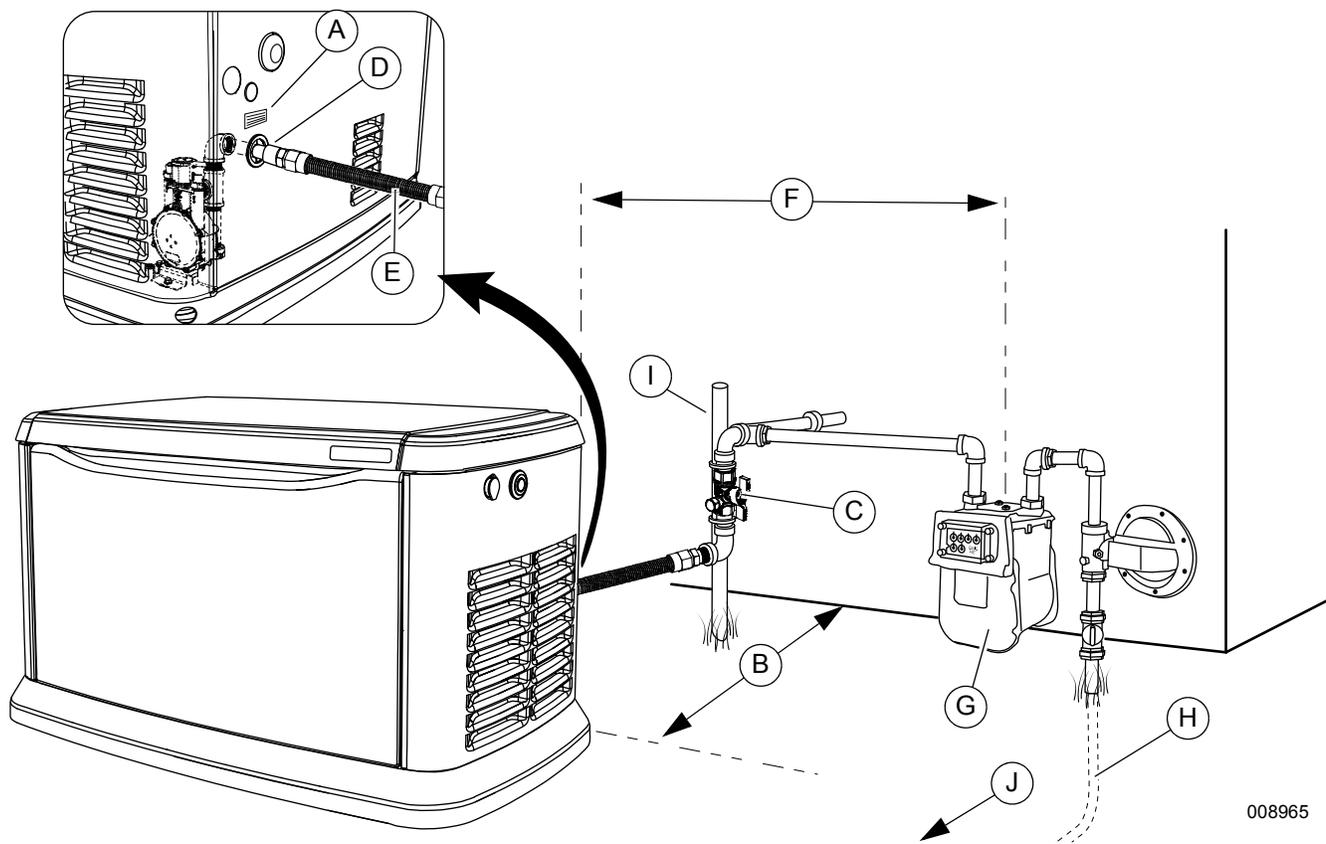


Figure 5-5. Vérification des fuites aux points de raccordement

Pulvérisez un liquide détecteur de fuites de gaz non corrosif sur tous les points de raccordement afin de vérifier si ces derniers présentent des fuites. Aucune formation de bulles ou phénomène de soulèvement par l'air ne doit se produire.

Installation au gaz naturel (typique)

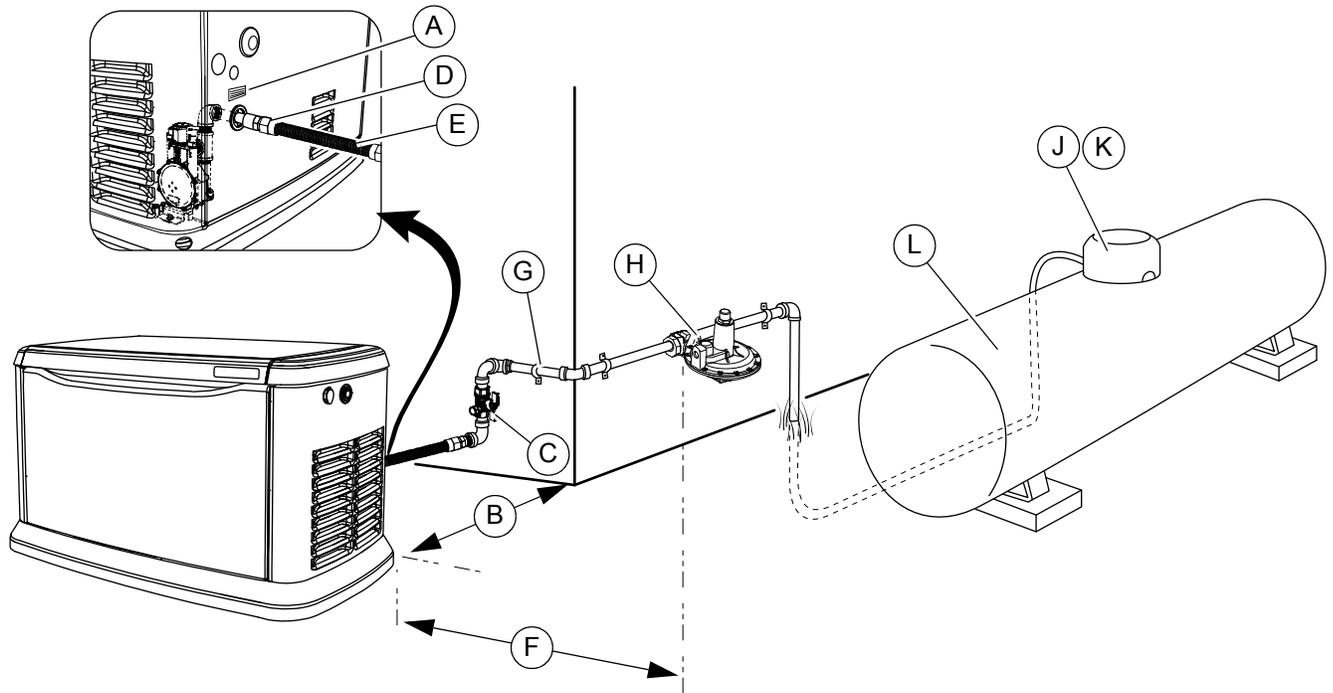


008965

	GN BTU/h = $\text{pi}^3/\text{h} \times 1000$	Mégajoules/h = $\text{m}^3/\text{h} \times 37,26$
A	Étiquette de données de carburant	
B	Distance minimale par rapport à une obstruction arrière — voir Distances requises	
C	Robinet d'arrêt de carburant manuel (prise de pression en option) Ne doit pas être placé à plus de 6 pi (1,83 m) de l'entrée de carburant	
D	Raccords de tuyauterie (non fournis)	
E	Flexible de carburant	
F	Vérifier le dégagement auprès du fournisseur de gaz	
G	Choisir le compteur de gaz pour la génératrice fonctionnant à PLEINE charge plus la charge de tous les autres appareils.	
H	Pour les poses enterrées, vérifier la conformité réglementaire du système de tuyauterie	
I	Tige de renfort avec colliers de serrage	
J	Vers le réseau de gaz	

Figure 5-6. Installation au gaz naturel (typique)

Installation au GPL (vapeur) (typique)



008966

GPL BTU/h = $\text{pi}^3/\text{h} \times 2500$		Mégajoules/h = $\text{m}^3/\text{h} \times 93,15$
A	Étiquette de données de carburant	
B	Distance minimale par rapport à une obstruction arrière — voir <i>Distances requises</i>	
C	Robinet d'arrêt de carburant manuel (prise de pression en option) Ne doit pas être placé à plus de 6 pi (1,83 m) de l'entrée de carburant.	
D	Raccords de tuyauterie (non fournis)	
E	Flexible de carburant	
F	Vérifier la distance minimale requise pour l'évent de détendeur dans le code d'installation du gaz en vigueur.	
G	Collier de serrage	
H	Détendeur de carburant secondaire	
J	Robinet d'arrêt manuel	
K	Détendeur de carburant primaire	
L	Réservoir de carburant - de capacité suffisante pour fournir la puissance calorifique (en BTU ou MJ) nécessaire à la génératrice fonctionnant à PLEINE charge et à TOUS les autres appareils raccordés. Veiller à prendre en compte l'évaporation en fonction des conditions météorologiques.	

Figure 5-7. Installation au GPL (vapeur) (typique)

Page laissée blanche intentionnellement.

Section 6 : Raccordements électriques

Raccordements de la génératrice

Voir [Figure 6-1](#). Le boîtier de câblage électrique se trouve derrière un panneau d'accès sur le côté admission de l'appareil. Démonter le panneau du côté admission comme indiqué sous [Dépose du panneau latéral d'admission](#), puis déposer le panneau d'accès. Raccorder les fils conformément au schéma et aux tables ci-dessous.

1. Déboucher les trous défonçables pour câbles de courant alternatif et de commande de l'arrière de la génératrice.
2. Poser les conduites et câbles de courant alternatif et de commande à travers le trou approprié entre la génératrice et le commutateur de transfert.
3. Reboucher tout trou inutilisé avec un capuchon classé NEMA 3R (non fourni).

REMARQUE : Tous les conducteurs doivent être classés 300 V au minimum. Les raccordements du système de commande peuvent se faire au moyen des bornes N1, N2 et T1 et des fils 23 et 194. Tous les circuits de câblage de commande de la génératrice sont des circuits de commande à distance ou de signalisation de classe 1. Les circuits de classe 1 doivent être installés conformément à la partie 1 du National Electric Code (NEC) article 300 et par une méthode de câblage reconnue selon le chapitre 3 du NEC. L'utilisation de câbles basse tension pour le câblage du circuit de commande de la génératrice est interdite. Voir le détail des raccordements électriques dans le manuel d'instruction de la génératrice particulière. Les sections de conducteurs recommandées dépendent de la longueur des fils. Voir [Table 6-3](#).

Exception : Les conducteurs pour courant alternatif et pour courant continu d'une tension nominale de 1000 V ou moins doivent pouvoir se trouver dans le même matériel, câble ou conduit. Tous les conducteurs doivent avoir une tenue diélectrique au moins égale à la tension de circuit maximale appliquée à tout conducteur au sein du matériel, câble ou conduit. Voir NEC 300.3(C)(1).

4. Voir [Figure 6-1](#). Dénuder les extrémités des fils. Ne pas enlever trop d'isolant. Tirer les fils de mesure à travers le serre-fils prévu à cet effet (C1) et les raccorder au bornier du circuit de mesure (B). Appuyer sur la borne à ressort à l'aide d'un tournevis à tête plate, enfiler le fil et relâcher.
5. De la même façon, tirer les fils de commande à travers le serre-fils prévu à cet effet (C2) et les raccorder au bornier du circuit de commande (A).
6. Une fois tous les fils solidement raccordés aux bornes correctes, resserrer les serre-fils et couper l'excédent de longueur.

REMARQUE : Seul du conducteur dénudé devra être inséré dans chaque borne. Ne pas enfoncer de gaine isolante dans les bornes.

REMARQUE : Les dommages liés aux erreurs de câblage d'interconnexion ne sont pas couverts par la garantie.

Câblage de commande

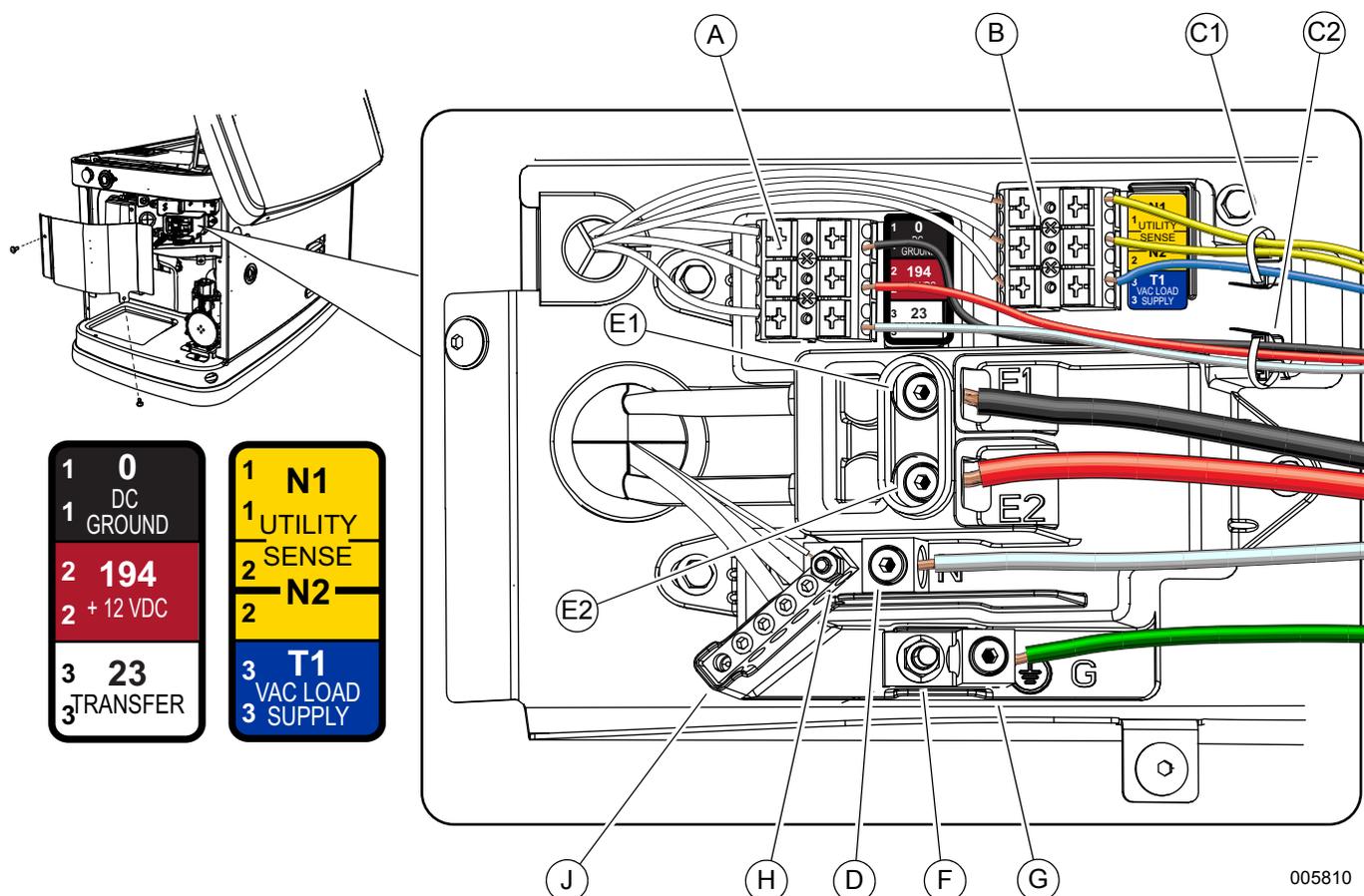


Figure 6-1. Raccordements électriques

Table 6-1. Points de raccordement du câblage électrique

Rep.	Description	Rep.	Description	Rep.	Description
A	Bornier du circuit de commande	D	Cosse de neutre	G	Cosse de mise à la terre
B	Bornier du circuit de mesure	E1	Cosse de phase E1	H	Borne de neutre
C1	Serre-fils pour les fils de mesure	E2	Cosse de phase E2	J	Barre de neutre
C2	Serre-fils pour les fils de commande	F	Borne de mise à la terre	—	—

Table 6-2. Raccordements du câblage d'abonné

Autocollant d'identification de borne	Nombres de fils
JAUNE	N1 et N2 - 240 V c.a. - Détection de chute et rétablissement de courant secteur
BLEU *	T1 - 120-240 V c.a. sur fusible pour chargeur de batterie
NOIR **	0 - DC (-) Fil de masse commun
ROUGE	194 - +12 V c.c. pour les commandes de transfert
BLANC	23 - Fil de signal de commande de transfert

Table 6-3. Longueur et section recommandées des fils de commande (conducteurs en cuivre seulement)

Longueur maximale	Section recommandée
1 à 115 pi (0,3 à 35 m)	N° 18 AWG
115 à 185 pi (35 à 56 m)	N° 16 AWG
185 à 295 pi (56 à 89 m)	N° 14 AWG
295 à 460 pi (89 à 140 m)	N° 12 AWG

* Doit être raccordé pour maintenir la batterie chargée, que l'appareil soit en marche ou non.

** Obligatoire si la génératrice est associée à la technologie intelligente de gestion numérique de l'énergie (DPM).

Table 6-4. Raccordement de terre et de neutre (conducteurs cuivre ou aluminium)

Voir les sections de conducteurs correctes dans la réglementation en vigueur.

N°	Description	Section recommandée	Couple de serrage
1	Bornes de câbles d'alimentation	2/0 à 8 AWG	120 po-lb (13,56 Nm)
2	Grande cosse de neutre	2/0 à 14 AWG	120 po-lb (13,56 Nm)
3	Grande cosse de terre	2/0 à 14 AWG	120 po-lb (13,56 Nm)
4	Barre omnibus de neutre	4 à 6 AWG 8 AWG 10 à 14 AWG	35 po-lb (3,95 Nm) 25 po-lb (2,82 Nm) 20 po-lb (2,26 Nm)

Câblage de courant secteur

REMARQUE : Le câblage de courant secteur doit être conforme à la réglementation en vigueur.

REMARQUE : Les cosses de la génératrice sont classées 167 °F (75 °C), en cuivre ou en aluminium.

- Dénuder les extrémités des fils. Ne pas enlever trop d'isolant.
- Voir [Figure 6-1](#). Desserrer les cosses de neutre (D), de mise à la terre (G) et des phases d'alimentation (secteur) (E1, E2).
- Raccorder le fil de mise à la terre à la cosse de terre et serrer au couple spécifié. Voir [Table 6-4](#).
- Raccorder le fil de neutre à la cosse de neutre le cas échéant. Serrer au couple spécifié. Voir [Table 6-4](#).
- Engager les fils de phase (E1 et E2) dans les cosses correspondantes. Serrer au couple spécifié.
- Vérifier que les raccordements de mise à la terre et de neutre effectués à l'usine sont serrés à un couple de 25 **po-lb** (2,82 Nm).

REMARQUE : Le fil de neutre doit rester raccordé pour maintenir la batterie chargée, que la génératrice soit en marche ou non.

REMARQUE : Mise à la masse du neutre – Pour les installations où le neutre doit être mis à la terre, cela se fait sur les bornes de branchement d'abonné à l'intérieur de la génératrice.

Voir [Figure 6-1](#). Raccorder un cavalier de mise à la masse de section adaptée conformément à la Table 250.102(C)(1) du NEC entre la barre de neutre (J) et la borne de mise à la terre (F). Serrer l'écrou de la borne de mise à la terre à un couple de 35 **po-lb** (3,95 Nm). Cela est nécessaire si la génératrice est installée en tant que circuit de dérivation séparé. La génératrice devra aussi être raccordée à un système d'électrode de mise à la

terre conformément au NEC article 250.64. Ce n'est pas exigé si la génératrice est une source de secours dans un circuit alimenté par le réseau électrique avec commutateur de transfert bipolaire. L'installation doit être effectuée en conformité avec les articles 250.30 et 250.35(A) du NEC si la génératrice doit être installée en tant que circuit de dérivation séparé.

REMARQUE : Serrer l'ensemble des cosses de câblage, barres omnibus et points de raccordement aux couples requis.

Les conducteurs pour courant alternatif et pour courant continu d'une tension nominale de 1 000 V ou moins doivent pouvoir se trouver dans le même matériel, câble ou conduit. Tous les conducteurs doivent avoir une tenue diélectrique au moins égale à la tension de circuit maximale appliquée à tout conducteur au sein du matériel, câble ou conduit. Voir NEC 300.3(C)(1).

Autocollants de branchement d'abonné

Voir [Figure 2-7](#). Trouver les autocollants concernant le branchement d'abonné dans le sachet de pièces en vrac.

- Placer l'autocollant de sectionneur d'abonné à côté du disjoncteur principal (sectionneur de génératrice) (si cela est exigé par le code local).
- Placer l'autocollant d'avertissement de branchement d'abonné dans un emplacement approprié conformément aux instructions imprimées sur l'autocollant.

Relais d'alarme commun (en option)

Les alarmes en rapport avec le fonctionnement de la génératrice et du moteur s'affichent sur le contrôleur et dans l'application Mobile Link™ (le cas échéant). Le contrôleur est équipé d'un relais d'alarme commun qui offre des contacts pour un indicateur d'alarme de l'exploitant en option.

Le relais d'alarme commun est normalement ouvert, jusqu'à ce qu'une alarme se produise et déclenche la fermeture des contacts.

Les bornes pour le relais d'alarme commun se trouvent sur le faisceau de câbles à proximité de la fiche de contrôleur (fils 209 et 210).

Les contacts sont prévus pour des charges résistives seulement :

Classe de contact	200 mA sous 12 V c.c.
-------------------	-----------------------

Batterie requise

12 V, Groupe 26R humide 540 CCA (ampères démarrage à froid) minimum or Groupe 35 AGM 650 CCA minimum.

REMARQUE : Ne pas utiliser de chargeurs de batterie externes.

Installation de la batterie



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'explosion. Les batteries émettent des gaz explosifs pendant qu'elles se chargent. Gardez-le loin du feu et des étincelles. Portez de l'équipement de protection quand vous travaillez avec des batteries. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (000137a)



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de brûlures. Les batteries contiennent de l'acide sulfurique et peuvent causer des brûlures chimiques sévères. Porter des équipements de protection pour travailler avec des batteries. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (000138a)



⚠ AVERTISSEMENT

Explosion. Les batteries émettent des gaz explosifs. Branchez toujours le câble positif de la batterie en premier pour éviter les étincelles. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (000133)



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de brûlures. N'ouvrez pas et n'endommagez pas les batteries. Les batteries contiennent une solution électrolytique pouvant causer des brûlures et la cécité. Si la solution électrolytique entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez avec de l'eau et demandez une aide médicale immédiate. (000163a)

- **(Batteries de groupe 26R seulement)** : Remplir la batterie avec l'électrolyte correcte s'il y a lieu.
- Charger complètement la batterie avant de l'installer.

Procéder comme suit avant d'installer et de raccorder la batterie :

1. Vérifier que génératrice est à l'arrêt.
2. Couper l'alimentation en courant réseau du commutateur de transfert.
3. Retirer le fusible de 7,5 A du tableau de commande de la génératrice.

Raccorder la batterie



⚠ AVERTISSEMENT

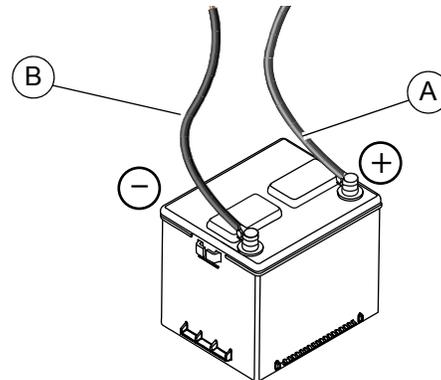
Explosion. Les batteries émettent des gaz explosifs. Branchez toujours le câble positif de la batterie en premier pour éviter les étincelles. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (000133)



⚠ MISE EN GARDE

Risque de dégâts matériels. Ne raccordez pas la batterie dans le mauvais sens, au risque d'endommager l'équipement. (000167a)

Voir **Figure 6-2**. Les câbles de batterie (A, B) sont raccordés à la génératrice à l'usine.



001832

Figure 6-2. Raccordement des câbles de batterie

Raccorder les câbles aux cosses de batterie comme suit :

1. Raccorder le câble de batterie positif rouge (A : du contacteur de démarreur) à la cosse positive de la batterie. Serrer à un couple de 70 **po-lb** (8 Nm).
2. Raccorder le câble de batterie négatif noir (B : de la masse du châssis) à la cosse négative de la batterie. Serrer à un couple de 70 **po-lb** (8 Nm).
3. Poser le capuchon de cosse de batterie rouge (livré avec les pièces en vrac).

REMARQUE : Appliquer de la graisse diélectrique sur les cosses de batterie pour empêcher la corrosion.

REMARQUE : Dans les régions où les températures peuvent être inférieures à 0 °F (-18 °C), un chauffe-batterie de type tapis est recommandé pour faciliter les démarrages par temps froid. Le chauffe-batterie est proposé dans le cadre d'un nécessaire pour temps froid, disponible auprès d'un IASD (Independent Authorized Service Dealer, fournisseur de services d'entretien agréé indépendant).

Les batteries de type AGM ne nécessitent pas de chauffe-batterie.

Élimination des batteries

⚠ AVERTISSEMENT

Risque environnemental. Recyclez toujours les batteries dans un centre de recyclage officiel, conformément aux lois et aux réglementations locales. Le non-respect de cette consigne pourrait causer des dommages à l'environnement, la mort ou des blessures graves. (000228)

Recyclez toujours les batteries conformément aux lois et aux réglementations locales. Communiquez avec votre centre local de collecte de déchets solides ou une installation de recyclage pour obtenir des renseignements sur les processus locaux de recyclage. Pour obtenir plus de renseignements sur le recyclage des batteries, consultez le site Web du Battery Council International au <http://batteryCouncil.org>

Section 7 : Démarrage et essai du tableau de commande

Tableau d'interface de commande

Le tableau d'interface se trouve sous le capot supérieur de l'enceinte. Vérifier que les verrous latéraux droit et gauche sont tous deux déverrouillés avant d'essayer de soulever le capot supérieur de l'enceinte. Ouvrir le capot comme indiqué sous [Ouvrir le capot supérieur](#).

Utilisation des touches AUTO/MANUAL/OFF

Touche	Description du fonctionnement
AUTO	Met le système en mode de fonctionnement entièrement automatique. Le fonctionnement automatique permet à la génératrice de démarrer et d'effectuer les exercices d'entretien automatiquement conformément aux paramètres du temporisateur d'exercice (voir Configurer le temporisateur d'exercice d'entretien).
OFF	Commande la mise à l'arrêt du moteur et empêche le fonctionnement automatique de la génératrice.
MANUAL	Lance et démarre la génératrice. Le basculement sur l'alimentation de secours ne se produit qu'en présence d'une panne du réseau électrique.

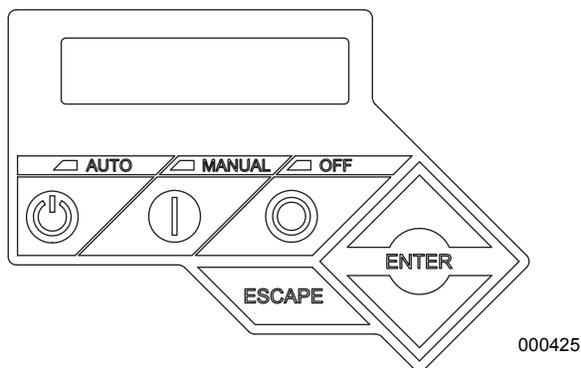


Figure 7-1. Tableau de commande de la génératrice

Configuration de la génératrice

Le contrôleur s'allume lorsque la tension de la batterie est appliquée à la génératrice durant l'installation. Toutefois, la génératrice doit être activée avant de pouvoir fonctionner automatiquement en cas de panne de courant.

Activation

Pour activer la génératrice, aller à www.activategen.com et suivre les instructions.

L'activation est un processus simple à effectuer une seule fois. Une fois la génératrice activée, le contrôleur n'affiche plus l'invite d'activation, même si la batterie, le fusible et le circuit de charge (T1) de la génératrice ont été débranchés.

REMARQUE : La génératrice doit être connectée au réseau Wi-Fi de la maison pour que l'authentification automatique puisse s'effectuer. Pour plus de renseignements, voir le manuel du module Wi-Fi.

REMARQUE : En l'absence de connexion Wi-Fi, suivre les instructions sur le site www.activategen.com.

Procéder comme suit après avoir activé la génératrice en ligne :

1. Le contrôleur lance l'assistant d'installation lors de la première mise sous tension de la génératrice.
2. Suivre les instructions sur l'écran de la génératrice ainsi que le Guide de démarrage rapide fourni avec l'appareil pour connecter la génératrice au réseau Wi-Fi de la maison.
3. Attendre l'authentification en ligne de l'activation de la génératrice via le réseau Wi-Fi auquel elle est connectée.
4. Suivre les instructions à l'écran pour terminer l'assistant d'installation.

REMARQUE : Voir [Figure 7-2](#). Si l'écran de la génératrice affiche le message ci-dessous, appuyer sur ESC puis sur ENTER pour réinitialiser l'assistant d'installation.

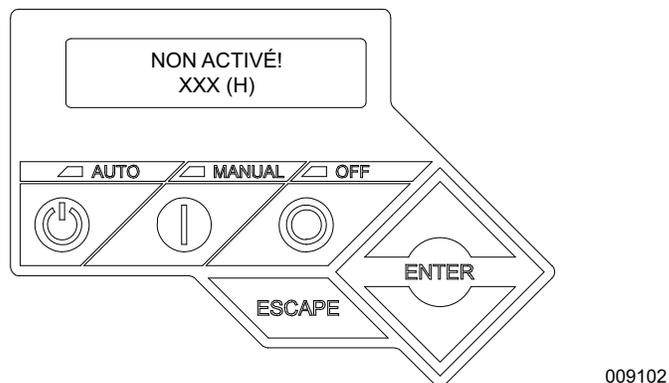
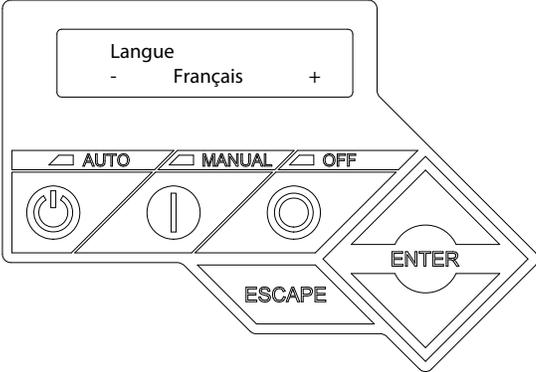
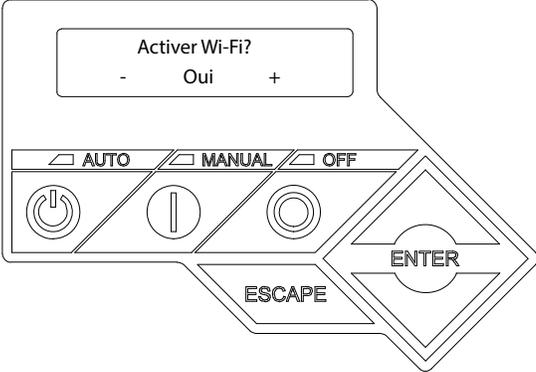
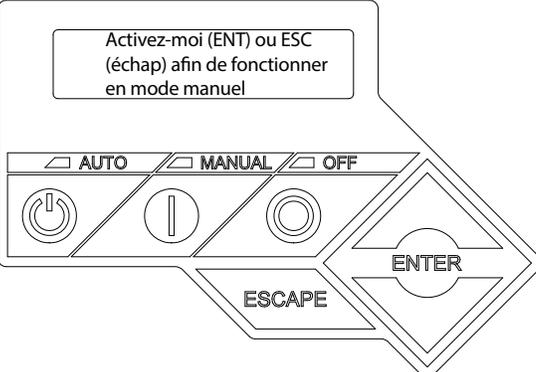
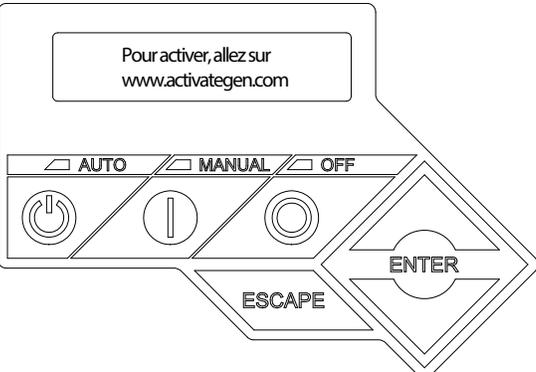
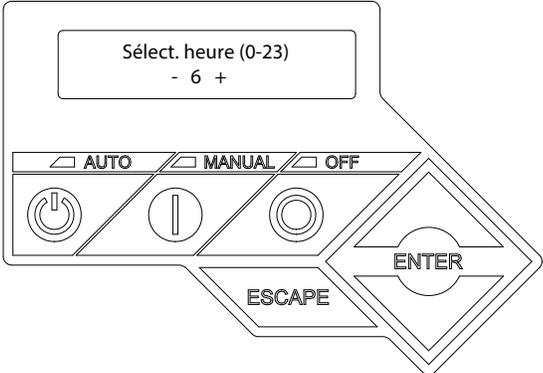


Figure 7-2. Écran Non activé

REMARQUE : La génératrice peut uniquement être placée en mode AUTO après avoir terminé le processus d'activation.

REMARQUE IMPORTANTE: Le sélecteur de carburant doit être réglé sur le bon carburant pour que la génératrice fonctionne correctement.

L'écran affiche		Dépannage
 <p>002227</p>	<p>Utiliser les touches fléchées pour défiler jusqu'à la langue souhaitée. Appuyer sur ENTER pour sélectionner.</p>	<p>La langue pourra être changée ultérieurement à l'aide du menu MODIFIER.</p>
 <p>004498</p>	<p>Utiliser les touches fléchées pour activer ou désactiver la connexion Wi-Fi (le cas échéant). Si OUI est sélectionné, voir le manuel du module Wi-Fi. Si NON est sélectionné, continuer.</p>	
 <p>002228</p>	<p>Appuyer sur ENTER pour démarrer le processus d'activation.</p>	<p>Si on appuie sur ESCAPE (ÉCHAP) au lieu d'ENTER, la génératrice fonctionnera uniquement en mode manuel (à des fins d'essai) et le message NON ACTIVÉ s'affiche. Appuyer sur ESCAPE puis sur ENTER pour réinitialiser l'assistant d'installation.</p>
 <p>002229</p>	<p>Si l'appareil n'a pas été activé, aller à www.activategen.com. Si l'appareil a été activé, appuyer sur ESCAPE puis sur ENTER.</p>	

L'écran affiche		Dépannage
 <p>002231</p>	<p>L'affichage de cet écran indique que l'activation est terminée. Suivre les invites du contrôleur pour terminer l'installation.</p>	

Démarrage à froid intelligent

La fonction de démarrage à froid intelligent est activée à l'usine mais peut être désactivée dans le menu MODIFIER. Lorsque la fonction de démarrage à froid intelligent est activée, la génératrice mesure la température ambiante et ajuste le délai de préchauffage en conséquence. Si la température ambiante est inférieure à une température donnée au moment du démarrage en mode AUTO (voir ci-dessous), la génératrice préchauffe pendant 30 secondes pour permettre au moteur de monter en température avant que la charge soit appliquée. Si la température ambiante est égale ou supérieure à la température définie, la génératrice démarre avec le délai normal de préchauffage de six secondes. Voir la section Démarrage à froid intelligent du manuel de l'utilisateur.

Taille de génératrice	9 kW à 20 kW	22 kW
Température définie	50 °F (10 °C)	20 °F (-7 °C)

Configurer le temporisateur d'exercice d'entretien

Cette génératrice est équipée d'un temporisateur d'exercice d'entretien. Il y a deux configurations possibles du temporisateur d'exercice d'entretien :

- **Jour/heure** : La génératrice démarre et fonctionne pendant la durée définie, le jour de la semaine et à l'heure de la journée définis. La durée de l'exercice d'entretien est de cinq minutes, après quoi la génératrice s'arrête.
- **Fréquence d'exercice (quand l'exercice d'entretien s'exécute)** : Il peut s'effectuer une fois par semaine, une fois toutes les deux semaines ou une fois par mois. Si la fréquence Une fois par mois est sélectionnée, le jour du mois doit être sélectionné de 1 à 28. La génératrice effectue alors un exercice d'entretien chaque mois à cette date. Il

ne se produit pas de basculement des charges sur la génératrice durant un exercice d'entretien, sauf en cas de panne de réseau électrique.

REMARQUE : Si l'installateur effectue un essai de la génératrice avant l'installation, appuyer sur la touche ENTER pour ignorer la configuration du temporisateur d'exercice d'entretien.

REMARQUE : La fonction d'exercice d'entretien s'exécute uniquement si la génératrice est mise en mode AUTO et après que cette procédure a été effectuée. Si la connexion Wi-Fi n'est **pas** activée, la date et l'heure actuelles devront être réinitialisées chaque fois que l'alimentation électrique du contrôleur est sectionnée au moyen du fusible du contrôleur ou du branchement de la batterie.

REMARQUE : Si la connexion Wi-Fi est activée, le temporisateur d'exercice d'entretien s'ajuste automatiquement sur l'heure d'été.

REMARQUE : Si la connexion Wi-Fi est utilisée, la temporisation d'exercice d'entretien est réglée sur un jour de semaine aléatoire pendant les heures de jour. Ce réglage peut être modifié ultérieurement. Voir les détails dans le manuel du module Wi-Fi.

Avant la mise en marche initiale

DANGER

Démarrage automatique. Coupez l'alimentation de la source d'alimentation normale et rendez l'appareil inutilisable avant de travailler sur celui-ci. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves.

(000236)

MISE EN GARDE

Domages au moteur. Vérifiez que le type et la quantité de l'huile à moteur sont adéquats avant de démarrer le moteur. Le non-respect de cette consigne pourrait causer des dommages au moteur.

(000135)

REMARQUE : L'appareil est mis en marche et testé à l'usine avant l'expédition et ne nécessite aucun type de rodage.

REMARQUE : Il est livré rempli d'huile minérale 5W-30. Vérifier le niveau d'huile et le compléter comme il se doit avec une huile de bonne viscosité.

Assistant d'installation

Voir [Figure 7-3](#). L'assistant d'installation s'affiche immédiatement lors de la première mise en marche. Il permet d'entrer les paramètres de la génératrice.

L'assistant d'installation démarre chaque fois que les tensions alternative et continue sont coupées et réappliquées à la génératrice.

Fonction d'autocontrôle du système d'interconnexion

Le contrôleur exécute une séquence d'autocontrôle du système au démarrage, qui vérifie qu'il n'y a pas de tension de réseau sur les circuits de courant continu. Cette vérification écarte le risque de dommages en cas de raccordement incorrect par l'installateur des fils de mesure du courant de réseau au bornier de courant continu. Si la tension du réseau est détectée sur le bornier de courant continu, le contrôleur affiche un message d'avertissement et verrouille la génératrice pour éviter d'endommager le contrôleur. Le contrôleur doit être mis hors tension pour effacer cet avertissement.

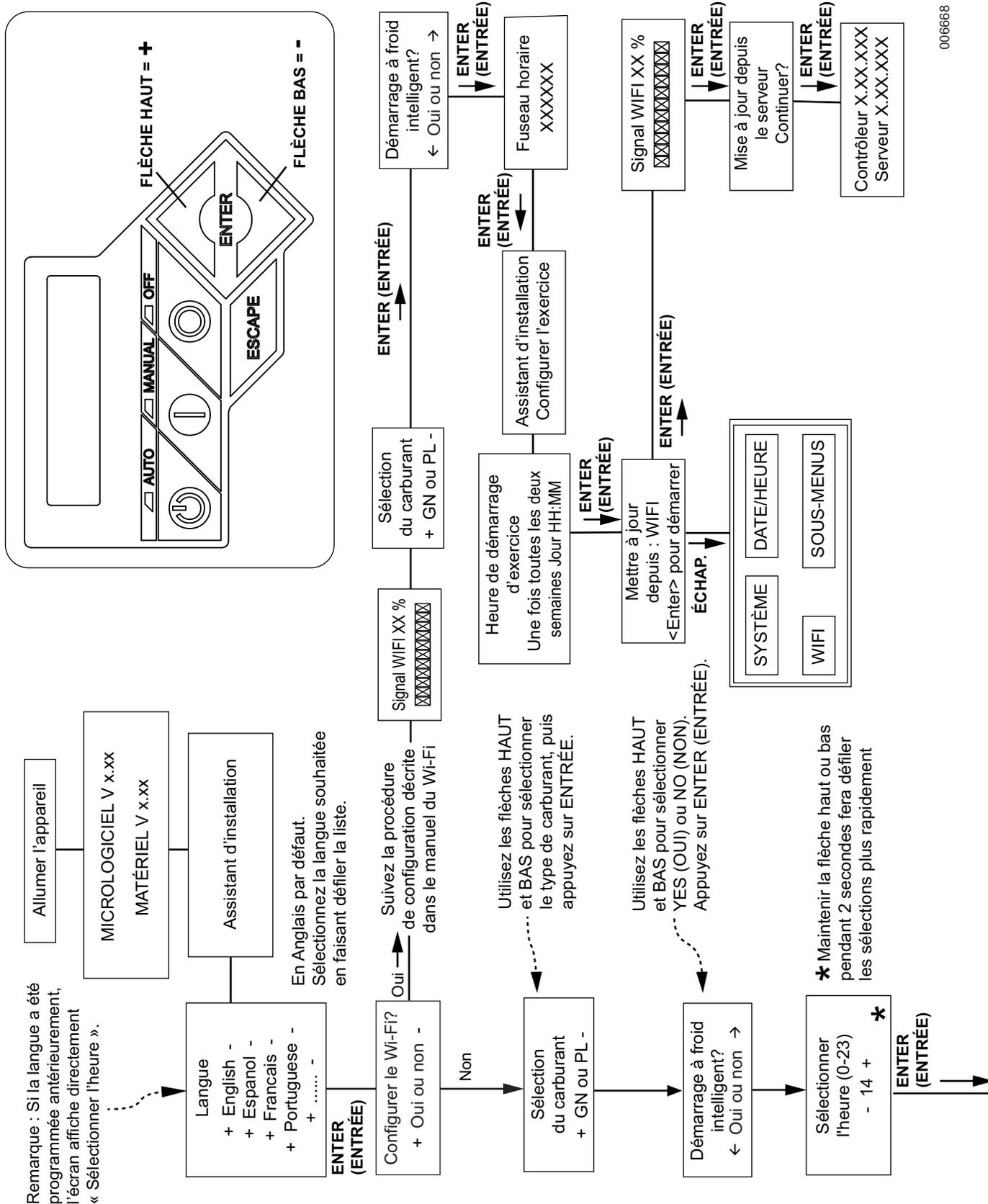
La tension du réseau doit être appliquée et présente aux bornes N1 et N2 à l'intérieur du tableau de commande de la génératrice pour que ce contrôle soit effectué et satisfaisant.

REMARQUE : Tous les panneaux doivent être en place durant toute utilisation de la génératrice. Cela s'applique aussi à la mise en marche par un technicien d'entretien durant des opérations de dépannage.

Avant de démarrer, procéder comme suit :

1. Vérifier que génératrice est en mode OFF (ARRÊT).
2. Mettre le MLCB (Main Line Circuit Breaker, disjoncteur de conduit principale) de la génératrice (sectionneur de génératrice) en position OFF (OUVERT).
3. Couper tous les disjoncteurs devant être alimentés par la génératrice.
4. Mettre le ou les interrupteurs d'arrêt auxiliaires en position FERMÉE (I).
5. Vérifier le niveau d'huile du carter moteur et, le cas échéant, le compléter jusqu'au repère FULL (PLEIN) de la jauge avec l'huile recommandée. Ne pas trop remplir.
6. Contrôler l'arrivée de carburant. Les conduites de carburant gazeux doivent avoir été correctement purgées et soumises à un essai d'étanchéité en conformité avec les codes sur les gaz combustibles en vigueur. Tous les robinets d'arrêt de carburant sur les conduites d'arrivée de carburant doivent être ouverts.

Durant la mise en service initiale seulement, la génératrice peut dépasser le nombre normal de tentatives de démarrage, ce qui produit une erreur EMBALLEMENT. Cela est causé par l'accumulation d'air dans le circuit de carburant durant l'installation. Appuyer sur la touche OFF puis sur ENTER pour réinitialiser la carte de commande et relancer le moteur jusqu'à deux fois supplémentaires s'il y a lieu. Si le moteur ne démarre toujours pas, s'adresser à un IASD (Independent Authorized Service Dealer, fournisseur de services d'entretien agréé indépendant).



006668

Figure 7-3. Organigramme de l'assistant d'installation

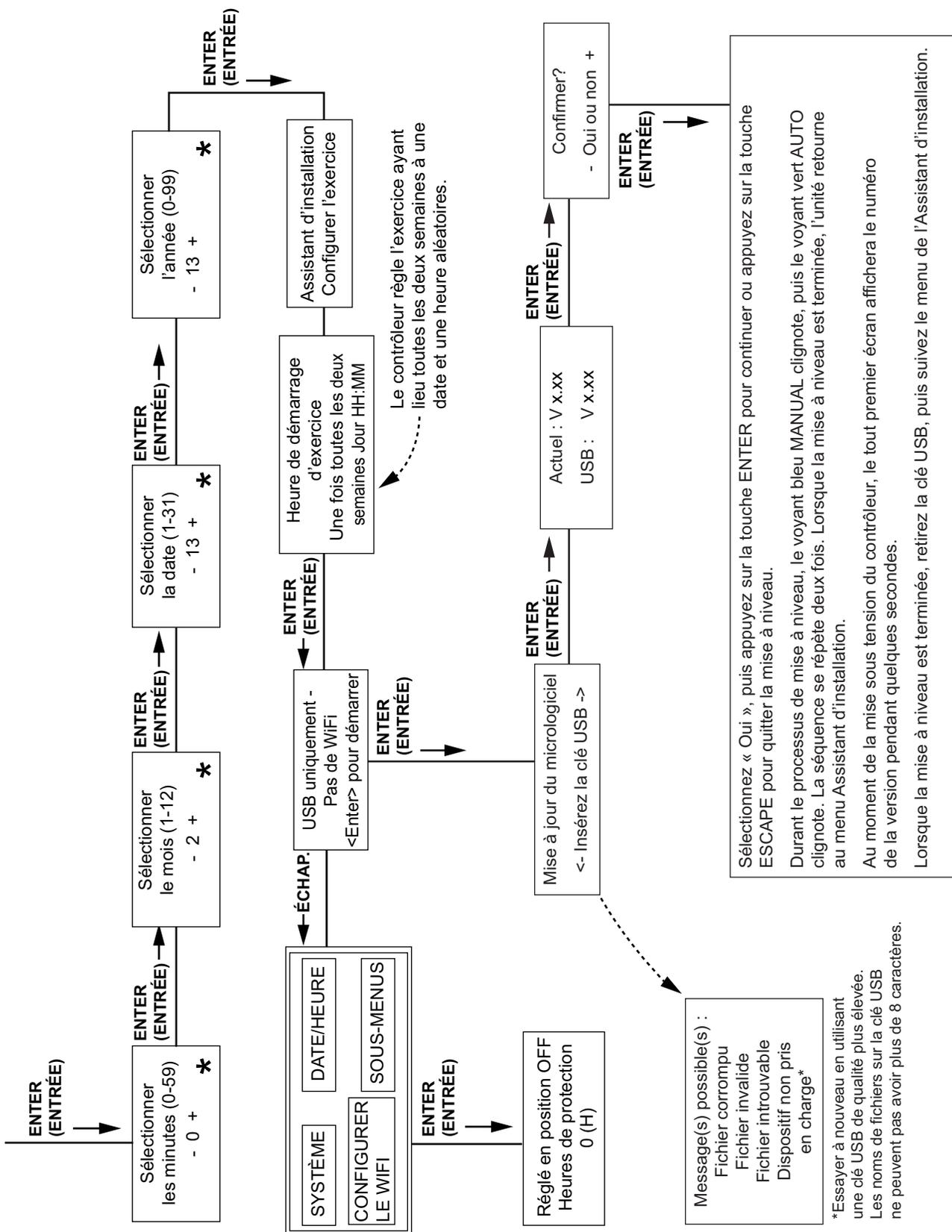


Figure 7-4. Organigramme de l'assistant d'installation

Vérifier le fonctionnement manuel du commutateur de transfert



▲ DANGER

Décharge électrique. Le commutateur de transfert et les bornes sont sous haute tension. Tout contact avec des bornes sous tension causera la mort ou des blessures graves.

(000129)

Voir les instructions de la section Basculement manuel du manuel de l'utilisateur.

Vérification des systèmes électriques



▲ DANGER

Décharge électrique. Le commutateur de transfert et les bornes sont sous haute tension. Tout contact avec des bornes sous tension causera la mort ou des blessures graves.

(000129)

Contrôler les systèmes électriques comme suit :

1. Vérifier que la génératrice est en mode OFF (ARRÊT).
2. Mettre le MLCB de génératrice (sectionneur de génératrice) en position OFF (OUVERT).
3. Couper tous les disjoncteurs et circuits de charge électrique devant être alimentés par la génératrice.
4. Établir l'alimentation en courant réseau du commutateur de transfert à l'aide du mécanisme prévu à ce effet (MLCB de réseau électrique, par exemple).
5. Utiliser un voltmètre à courant alternatif étalonné pour vérifier la tension du réseau entre les bornes N1 et N2 du commutateur de transfert de la génératrice. La tension nominale entre phases doit être de 240 V c.a. Si la tension n'est pas correcte, vérifier la sortie de courant alternatif et le câblage entre la source de courant réseau et les cosses N1 et N2 sur le commutateur de transfert.
6. Vérifier la tension d'alimentation du réseau électrique entre la borne N1 et la cosse de neutre du commutateur de transfert, puis entre la borne N2 et le neutre. La tension nominale entre phase et neutre doit être de 120 V.c.a. (si le câblage comporte un neutre). Si la tension n'est pas correcte, vérifier la sortie de courant alternatif et le câblage entre la source de courant réseau et les cosses N1 et N2 sur le commutateur de transfert.
7. Couper l'alimentation en courant réseau du commutateur de transfert après avoir vérifié que la tension du réseau électrique est conforme aux indications de l'étape 6.
8. Appuyer sur la touche MANUAL du tableau de la génératrice. Le moteur est lancé et démarre. Noter la pression de carburant durant le lancement : _____.
9. Laisser le moteur chauffer pendant cinq minutes environ pour permettre aux températures internes de se stabiliser. Mettre ensuite le MLCB de génératrice (sectionneur de génératrice) en position ON (FERMÉ). Noter la pression de carburant durant la marche : _____.
10. Raccorder un voltmètre à courant alternatif précis et étalonné et un fréquencemètre entre les bornes de raccordement E1 et E2 du commutateur de transfert. La tension doit être de 238 à 242 V à une fréquence de 59,5 à 60,5 Hz. Si la tension est incorrecte, vérifier que le disjoncteur de conduite principale (sectionneur de la génératrice) est fermé et contrôler la tension alternative et sa fréquence (en Hz) au niveau du MLCB de génératrice (sectionneur de génératrice). Vérifier également le câblage entre la génératrice et les cosses E1 et E2 du commutateur de transfert.
11. Raccorder les fils de mesure du voltmètre à courant alternatif entre les cosses E1 et de neutre, puis entre E2 et le neutre (si le câblage comporte un neutre). Dans les deux cas, la tension mesurée doit être de 119 à 121 V c.a. Si la tension n'est pas correcte, confirmer que le MLCB de génératrice (sectionneur de génératrice) est en position fermée et vérifier la tension de sortie entre les bornes E1 et E2 du MLCB de génératrice (sectionneur de génératrice) et le neutre de la génératrice.
12. Vérifier le câblage entre la génératrice et les cosses E1, E2 et de neutre du commutateur de transfert.
13. Mettre le MLCB de génératrice (sectionneur de génératrice) en position OFF (OUVERT).
14. Appuyer sur la touche OFF. Le moteur s'arrête.

REMARQUE IMPORTANTE : NE PAS poursuivre avant que la tension et la fréquence de sortie de la génératrice soient correctes et dans les limites prescrites.

Essais de la génératrice en charge



⚠ DANGER

Décharge électrique. Ne transférez pas manuellement la source électrique sous charge. Débranchez le commutateur de transfert de toute source d'alimentation avant de procéder au transfert manuel. Le non-respect de cette instruction peut provoquer des blessures corporelles graves voire mortelles et des dommages matériels. (000132)

Procéder comme suit pour faire un essai de la génératrice avec les charges électriques appliquées :

1. Vérifier que la génératrice est en mode OFF (ARRÊT).
2. Mettre le MLCB de génératrice (sectionneur de génératrice) en position OFF (OUVERT).
3. Couper tous les disjoncteurs et circuits de charge électrique à alimenter par la génératrice.
4. Couper l'alimentation en courant de réseau du commutateur de transfert à l'aide du mécanisme prévu à ce effet (MLCB du réseau électrique, par exemple).
5. Placer manuellement le commutateur de transfert en position de STANDBY (SECOURS), ce qui raccorde les bornes du circuit de charge aux bornes E1/E2 de la génératrice. Le levier de commande du commutateur de transfert doit être en position basse.
6. Appuyer sur la touche MANUAL. Le moteur est lancé et démarre immédiatement.
7. Vérifier la pression de carburant durant le lancement. Noter la pression de carburant durant le lancement : _____
8. Laisser le moteur se stabiliser et préchauffer pendant quelques minutes.
9. Vérifier la pression de carburant durant la marche. Noter la pression de carburant durant la marche : _____
10. Mettre le MLCB de génératrice (sectionneur de génératrice) en position ON (FERMÉ). Les circuits de charge sont à présent alimentés par la génératrice de secours.
11. Fermer un à un les circuits de disjoncteur et de charges électriques qui sont alimentés par la génératrice.
12. Raccorder un voltmètre à courant alternatif et un fréquencemètre étalonnés entre les cosses E1 et E2. La tension doit être d'environ 240 V et la fréquence d'environ 60 Hz. Si la tension et la fréquence chutent rapidement à mesure que les charges sont appliquées, cela peut indiquer une surcharge de la génératrice ou un problème de carburant. Vérifier le courant de sortie mesuré vers les circuits de charge ou la pression de carburant.

13. Laisser la génératrice fonctionner à sa pleine charge nominale pendant 20 à 30 minutes. Être à l'écoute de tous bruits inhabituels, vibrations ou autres indications d'un fonctionnement anormal. Vérifier l'absence de fuites d'huile, indications de surchauffe, etc.

14. Vérifier la pression de carburant sous pleine charge. Noter la pression de carburant en charge : _____

15. Rouvrir les circuits de charge électrique une fois l'essai en charge terminé.

16. Mettre le MLCB de génératrice (sectionneur de génératrice) en position OFF (OUVERT).

17. Laisser le moteur tourner à vide pendant 2 à 5 minutes.

18. Appuyer sur la touche OFF. Le moteur s'arrête.

REMARQUE : Si la pression de carburant sous pleine charge est inférieure à la pression de service minimale préconisée, la génératrice peut ne pas fonctionner correctement. Par ailleurs, l'aiguille du manomètre de carburant doit rester stable pendant l'essai. Une fluctuation de l'aiguille du manomètre de carburant peut signifier que la tuyauterie de gaz est de section insuffisante ou présente des restrictions. Cela peut aussi indiquer qu'un détendeur de gaz est trop petit ou trop proche de l'appareil.

Vérifier le fonctionnement automatique

Procéder comme suit pour vérifier le bon fonctionnement automatique du système :

1. Vérifier que génératrice est à l'arrêt.
2. Monter le capot avant du commutateur de transfert.
3. Établir l'alimentation en courant réseau du commutateur de transfert à l'aide du mécanisme prévu à ce effet (MLCB de réseau électrique, par exemple).

REMARQUE : Le commutateur de transfert bascule sur le réseau électrique.

4. Mettre le MLCB de génératrice (sectionneur de génératrice) en position ON (FERMÉ).
5. Appuyer sur la touche AUTO. Le système est maintenant prêt à fonctionner en mode automatique.
6. Couper l'alimentation en courant réseau du commutateur de transfert.

La génératrice est prête à fonctionner en mode automatique. Le moteur est lancé et démarre au bout d'un délai de cinq secondes (réglage usine par défaut) après le sectionnement du réseau électrique. Après le démarrage, le commutateur de transfert bascule les circuits de charge sur le côté secours au bout d'un délai

de 5 ou 30 secondes (programmable par le revendeur). Voir **Démarrage à froid intelligent**. Laisser le système exécuter sa séquence de fonctionnement automatique jusqu'au bout.

Alors que la génératrice est en marche et que les circuits de charge sont alimentés par la sortie de courant alternatif de la génératrice, rétablir l'alimentation en courant réseau du commutateur de transfert. Il se produit ce qui suit :

- Au bout de 15 secondes environ (programmable par le revendeur), le commutateur bascule les circuits de charge sur le réseau électrique.
- Une minute environ après avoir basculé, le moteur s'arrête.

Récapitulatif de l'installation

1. Vérifier que l'installation a été correctement effectuée, conformément aux instructions du fabricant et à toutes les lois et normes en vigueur.
2. Effectuer des essais pour vérifier le bon fonctionnement du système comme indiqué dans le manuel d'installation et le manuel de l'utilisateur.
3. Enseigner à l'utilisateur final les procédures correctes d'utilisation, d'entretien et d'appel de dépannage.

Mise à l'arrêt du générateur sous charge ou durant une panne du réseau public

DANGER

Démarrage automatique. Couper l'alimentation secteur et mettre l'appareil hors service avant de travailler dessus. Tout manquement à cette règle entraînera la mort ou des blessures graves.

(000191)

REMARQUE IMPORTANTE : Si vous devez mettre le générateur à l'arrêt en cas de panne du réseau public de distribution d'électricité, la procédure suivante doit être appliquée pas à pas afin d'éviter d'endommager l'équipement. Il sera peut-être nécessaire de mettre le système à l'arrêt en cas de panne du réseau public à des fins de maintenance ou à titre d'économie de carburant.

Pour mettre le générateur à l'ARRÊT :

1. Réglez MLCB du réseau électrique sur OFF (OUVERT).
2. Placez le MLCB de génératrice (sectionneur de génératrice) sur la position OFF (OUVERT).
3. Laissez le générateur fonctionner pendant environ une minute afin qu'il se refroidisse peu à peu.
4. Mettre la génératrice à l'ARRÊT au niveau du contrôleur.

5. Retirez le fusible de 7,5 A du contrôleur.

Pour remettre le générateur en MARCHÉ :

1. Installez le fusible 7,5 A dans le contrôleur.
2. Vérifier que le MLCB de génératrice (sectionneur de génératrice) est en position OFF (OUVERT).
3. Mettre la génératrice en mode AUTO au niveau du contrôleur.
4. Le générateur va alors se mettre en marche et fonctionner. Laissez le générateur fonctionner et se réchauffer pendant quelques minutes.
5. Placer le MLCB de génératrice (sectionneur de génératrice) sur la position ON (FERMÉ).
6. Réglez MLCB du réseau électrique sur ON (FERMÉ).

Le système fonctionne maintenant en mode automatique.

Page laissée blanche intentionnellement.

Section 8 : Dépannage

Dépannage de la génératrice

Problème	Cause	Correction
Pas de lancement du moteur	Fusible grillé.	Corriger le court-circuit et changer le fusible de 7,5 A dans le tableau de commande de la génératrice. S'adresser à un IASD (Independent Authorized Service Dealer, fournisseur de services d'entretien agréé indépendant) si le fusible continue de griller.
	Câbles de batterie desserrés, corrodés ou défectueux.	Serrer, nettoyer ou changer comme il se doit.*
	Contact de démarreur défectueux.	
	Moteur de démarreur défectueux.	
	Batterie déchargée.	Recharger ou changer la batterie.
Le moteur est lancé mais ne démarre pas	Pas de carburant.	Refaire le plein de carburant / ouvrir le robinet de carburant.
	Pression de carburant élevée.	Contrôler et ajuster la pression de carburant.
	Sélecteur de carburant en mauvaise position.	Mettre le robinet sélecteur de carburant dans la bonne position.
	Solénoïde de carburant défectueux.	Refaire le plein de carburant / ouvrir le robinet de carburant.
	Bougie(s) défectueuse(s).	Nettoyer, contrôler l'écartement, changer les bougies s'il y a lieu.
	Jeu des soupapes déréglé.	Ajuster le jeu des soupapes.
Le moteur démarre mal et a des ratés	Épurateur d'air obstrué ou endommagé.	Contrôler et nettoyer l'épurateur d'air.
	Bougie(s) défectueuse(s).	Nettoyer, contrôler l'écartement, changer les bougies s'il y a lieu.
	Pression de carburant incorrecte.	Vérifier que la pression de carburant à l'entrée du vapo-détendeur est de 10 à 12 poH ₂ O (2,49 à 2,99 kPa) pour le GLP et de 3,5 à 7,0 poH ₂ O (0,87 à 1,74 kPa) pour le GN.
	Sélecteur de carburant en mauvaise position.	Mettre le robinet sélecteur de carburant dans la bonne position.
	Soupape(s) déréglée(s).	Ajuster le jeu des soupapes.
	Problème interne du moteur.	S'adresser à un IASD.
L'appareil est sur OFF (ARRÊT), mais le moteur continue de tourner	Câblage incorrect du contrôleur.	S'adresser à un IASD.
	Carte de commande défectueuse.	

Problème	Cause	Correction
Pas de courant alternatif en sortie de la génératrice	Disjoncteur de conduite principale (MLCB) (sectionneur de génératrice) en position OFF (OUVERT).	Remettre le MLCB (sectionneur de génératrice) en position ON (FERMÉ).
	Panne interne de la génératrice.	S'adresser à un IASD.
	Moteur en cours de chauffage. Voir Démarrage à froid intelligent .	Vérifier l'état sur l'afficheur du contrôleur.
Pas de basculement sur l'alimentation de secours suite à une panne de réseau électrique	MLCB (sectionneur de génératrice) est en position OFF (OUVERT).	Remettre le MLCB (sectionneur de génératrice) en position ON (FERMÉ).
	Bobine de commutateur de transfert défectueuse.	S'adresser à un IASD.
	Relais de transfert défectueux.	
	Circuit du relais de transfert ouvert.	
	Carte de commande logique défectueuse.	Vérifier l'état sur l'afficheur du contrôleur.
Moteur en cours de chauffage. Voir Démarrage à froid intelligent .		
Consommation d'huile importante	Trop d'huile moteur.	Corriger le niveau d'huile.
	Reniflard moteur défectueux.	S'adresser à un IASD.
	Mauvais type ou mauvaise viscosité de l'huile.	Voir « Huile moteur requise » dans le manuel de l'utilisateur.
	Joint ou durite endommagés.	Vérifier l'absence de fuites d'huile.
	Restriction du filtre à air.	Changer le filtre à air.
Connexion au réseau Wi-Fi interrompue ou intermittente.	Causes diverses.	Voir le manuel de l'utilisateur du module Wi-Fi.
*Pour toute assistance, s'adresser à un IASD ou visiter www.honeywellgenerators.com/find-a-dealer .		

Section 9 : Guide de référence rapide

Diagnostic du système

Pour effacer une alarme active, appuyer deux fois sur la touche ENTER puis sur la touche AUTO. Si l'alarme se reproduit, s'adresser à un IASD (Independent Authorized Service Dealer, fournisseur de services d'entretien agréé indépendant).

Alarme active	DEL	Problème	Action	Solution
NÉANT	VERT CLIGNOTANT	En marche en mode AUTO mais pas de courant de secours.	Vérifier le MLCB (sectionneur de génératrice).	Vérifier le MLCB (sectionneur de génératrice). S'il est en position ON, s'adresser à un IASD.
HIGH TEMPERATURE (TEMPÉRATURE ÉLEVÉE)	ROUGE	Arrêt de l'appareil durant la marche.	Voyants / alarmes à l'écran.	Contrôler l'aération autour de la génératrice, l'admission, le refoulement et l'arrière de la génératrice. S'il n'y a aucune obstruction, s'adresser à un IASD.
OVERLOAD REMOVE LOAD (SURCHARGE, RETRAIT DE CHARGE NÉCESSAIRE)	ROUGE	Arrêt de l'appareil durant la marche.	Voyants / alarmes à l'écran.	Effacer l'alarme et séparer les circuits de charge de la génératrice. Remettre en mode AUTO et redémarrer.
RPM SENSE LOSS (PERTE DE CAPTEUR DE RÉGIME)	ROUGE	Arrêt de l'appareil durant la marche, tentatives de redémarrage.	Voyants / alarmes à l'écran.	Effacer l'alarme et séparer les circuits de charge de la génératrice. Remettre en mode AUTO et redémarrer. Si la génératrice ne démarre pas, s'adresser à un IASD.
NOT ACTIVATED (NON ACTIVÉ)	NÉANT	Ne démarre pas en mode AUTO en cas de panne de réseau électrique.	Voir si l'afficheur indique que l'appareil n'est pas activé.	Voir la section Activation du manuel de l'utilisateur.
NÉANT	VERT	Ne démarre pas en mode AUTO en cas de panne de réseau électrique.	Voir si l'afficheur indique une temporisation de démarrage.	Si le délai de démarrage est plus long que prévu, s'adresser à un IASD pour le régler entre 2 et 1500 secondes.
LOW OIL PRESSURE (PRESSION D'HUILE FAIBLE)	ROUGE	Ne démarre pas en mode AUTO en cas de panne de réseau électrique.	Voyants / alarmes à l'écran.	Vérifier le niveau d'huile et le compléter s'il y a lieu. Si le niveau d'huile est correct, s'adresser à un IASD.
RPM SENSE LOSS (PERTE DE CAPTEUR DE RÉGIME)	ROUGE	Ne démarre pas en mode AUTO en cas de panne de réseau électrique.	Voyants / alarmes à l'écran.	Effacer l'alarme. À l'aide du tableau de commande, aller au MENU BATTERIE à partir du MENU PRINCIPAL pour vérifier la batterie. Si l'état de la batterie affiché est BON, s'adresser à un IASD. Si le tableau de commande affiche VÉRIFICATION NÉCESSAIRE, changer la batterie.
OVERCRANK (EMBALLLEMENT)	ROUGE	Ne démarre pas en mode AUTO en cas de panne de réseau électrique.	Voyants / alarmes à l'écran.	Vérifier que le robinet d'arrêt de carburant est ouvert. Effacer l'alarme. Démarrer en mode MANUAL. Si la génératrice ne démarre pas ou qu'elle démarre et a des ratés, s'adresser à un IASD.
LOW VOLTS REMOVE LOAD (TENSION FAIBLE, RETRAIT DE CHARGE NÉCESSAIRE)	ROUGE	Ne démarre pas en mode AUTO en cas de panne de réseau électrique.	Voyants / alarmes à l'écran.	Effacer l'alarme et séparer les circuits de charge de la génératrice. Mettre en mode AUTO et redémarrer.

Alarme active	DEL	Problème	Action	Solution
OVERSPEED (SURVITESSE)	ROUGE	Ne démarre pas en mode AUTO en cas de panne de réseau électrique.	Voyants / alarmes à l'écran.	S'adresser à un IASD.
UNDERVOLTAGE (SOUS-TENSION)	ROUGE	Ne démarre pas en mode AUTO en cas de panne de réseau électrique.	Voyants / alarmes à l'écran.	S'adresser à un IASD.
UNDERSPEED (SOUS-VITESSE)	ROUGE	Ne démarre pas en mode AUTO en cas de panne de réseau électrique.	Voyants / alarmes à l'écran.	S'adresser à un IASD.
STEPPER OVERCURRENT (SURINTENSITÉ DU MOTEUR PAS À PAS)	ROUGE	Ne démarre pas en mode AUTO en cas de panne de réseau électrique.	Voyants / alarmes à l'écran.	S'adresser à un IASD.
WIRING ERROR (ERREUR DE CÂBLAGE)	ROUGE	Ne démarre pas en mode AUTO en cas de panne de réseau électrique.	Voyants / alarmes à l'écran.	S'adresser à un IASD.
OVERVOLTAGE (SURTENSION)	ROUGE	Ne démarre pas en mode AUTO en cas de panne de réseau électrique.	Voyants / alarmes à l'écran.	S'adresser à un IASD.
AUXILIARY SHUTDOWN (ARRÊT AUXILIAIRE)	ROUGE	L'appareil ne démarre pas.	Vérifier le ou les interrupteurs d'arrêt auxiliaires.	Mettre le ou les interrupteurs d'arrêt auxiliaires en position FERMÉE (I).
LOW BATTERY (BATTERIE FAIBLE)	JAUNE	Voyant JAUNE allumé dans tous les états.	Voir si l'écran affiche des informations supplémentaires.	Effacer l'alarme. À l'aide du tableau de commande, aller au MENU BATTERIE à partir du MENU PRINCIPAL pour vérifier la batterie. Si l'état de la batterie affiché est BON, s'adresser à un IASD. Si le tableau de commande affiche VÉRIFICATION NÉCESSAIRE, changer la batterie.
BATTERY PROBLEM (PROBLÈME DE BATTERIE)	JAUNE	Voyant JAUNE allumé dans tous les états.	Voir si l'écran affiche des informations supplémentaires.	S'adresser à un IASD.
CHARGER WARNING (AVERTISSEMENT DU CHARGEUR)	JAUNE	Voyant JAUNE allumé dans tous les états.	Voir si l'écran affiche des informations supplémentaires.	S'adresser à un IASD.
CHARGER MISSING AC (CHARGEUR PAS ALIMENTÉ)	JAUNE	Voyant JAUNE allumé dans tous les états.	Voir si l'écran affiche des informations supplémentaires.	S'adresser à un IASD.
SERVICE A (PROGRAMME D'ENTRETIEN A)	JAUNE	Voyant JAUNE allumé dans tous les états.	Voir si l'écran affiche des informations supplémentaires.	Effectuer le PROGRAMME D'ENTRETIEN A. Appuyer sur ENTER pour effacer.
SERVICE B (PROGRAMME D'ENTRETIEN B)	JAUNE	Voyant JAUNE allumé dans tous les états.	Voir si l'écran affiche des informations supplémentaires.	Effectuer le PROGRAMME D'ENTRETIEN B. Appuyer sur ENTER pour effacer.
INSPECT BATTERY (INSPECTEZ LA BATTERIE)	JAUNE	Voyant JAUNE allumé dans tous les états.	Voir si l'écran affiche des informations supplémentaires.	Inspecter la batterie. Appuyer sur ENTER pour effacer.

Section 10 : Accessoires

Des accessoires améliorant les performances sont proposés pour les génératrices refroidies par air.

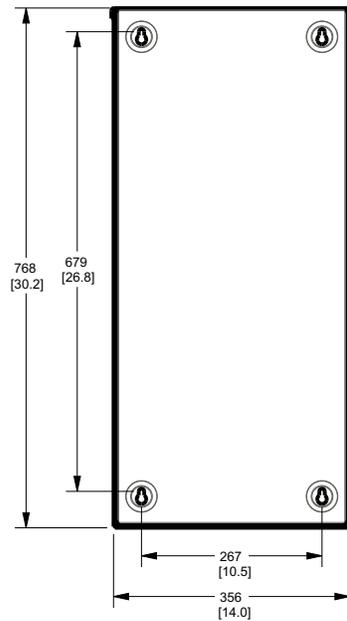
Accessoire	Description
Accessoires temps froid* — <ul style="list-style-type: none"> • Chauffe-plateau de batterie • Préchauffeur d'huile • Chauffe-reniflard * chacun vendu séparément	<ul style="list-style-type: none"> • Recommandé dans les régions où la température descend régulièrement en dessous de -18 °C (0 °F). (Non requis pour les batteries de type AGM) • Recommandé dans les régions où la température descend régulièrement en dessous de -18 °C (0 °F). • Recommandés dans les régions où un givrage important est possible.
Nécessaire d'entretien courant	Comprend toutes les pièces nécessaires pour effectuer l'entretien de la génératrice ainsi que les recommandations d'huile (huile non fournie).
Bordure de socle enveloppante	La bordure de socle enveloppante s'accroche autour de la base de la nouvelle génératrice refroidie par air. Elle offre une élégante apparence profilée et couvre les trous de levage du socle, protégeant ainsi contre les rongeurs et les insectes. Nécessite l'utilisation du socle de montage livré avec la génératrice.
Nécessaire de retouche	Si l'enceinte de la génératrice est rayée ou endommagée, il est important de retoucher la peinture pour la protéger contre la corrosion. Le nécessaire de peinture de retouche comprend la peinture requise pour assurer un entretien ou une retouche corrects de l'enceinte de génératrice.
Couverture de garantie étendue	La couverture étendue est proposée en complément à la garantie de la génératrice. Elle couvre à la fois les pièces et la main-d'œuvre. La couverture étendue peut être achetée dans les 12 mois à compter de la date d'achat par l'utilisateur final. Cette couverture étendue s'applique aux appareils enregistrés et un justificatif d'achat par l'utilisateur final devra être tenu à disposition.
Contrôleur de niveau de GPL par Wi-Fi	Le contrôleur de niveau de GPL compatible Wi-Fi permet une surveillance en continu du réservoir de GPL raccordé. La surveillance du niveau du réservoir de GPL est un moyen important de confirmer que la génératrice sera prête à l'emploi durant une coupure de courant inattendue. Les alertes d'état fournies au moyen de l'application gratuite informent l'utilisateur lorsqu'il faut refaire le plein du réservoir.
Accessoire cellulaire 4G LTE Mobile Link™	L'accessoire cellulaire Mobile Link 4G LTE permet à l'utilisateur de surveiller l'état de la génératrice où qu'il soit dans le monde à partir d'un téléphone intelligent, d'une tablette ou d'un ordinateur. Cela permet d'accéder facilement à l'information telle que l'état de fonctionnement actuel et les alertes d'entretien. L'utilisateur peut connecter son compte à un concessionnaire agréé pour obtenir un service après-vente rapide, convivial et proactif. Avec Mobile Link, l'utilisateur est pris en charge avant la prochaine coupure d'électricité.

REMARQUE : Pour plus de renseignements sur les accessoires et les garanties étendues, s'adresser à un IASD (Independent Authorized Service Dealer, fournisseur de services d'entretien agréé indépendant) ou visiter www.honeywellgenerators.com.

Page laissée blanche intentionnellement.

Section 11 : Schémas

Plan d'installation (10000010258 rév C—1 de 2)

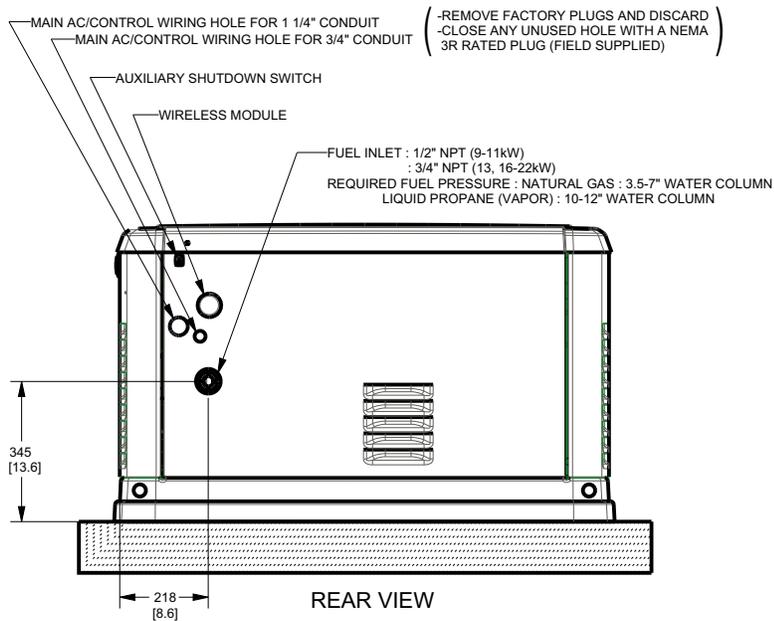
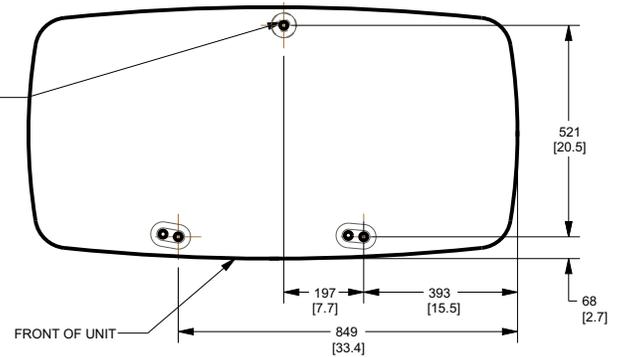


TRANSFER SWITCH
(IF SUPPLIED)

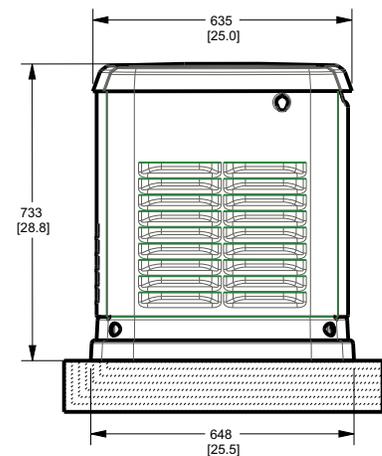
MOUNTING TO CONCRETE PAD

HOLE LOCATIONS FOR
OPTIONAL MOUNTING TO
A CONCRETE PAD

16 [5/8] DIA. CLEARANCE
HOLE (3) PLACES,
10 [3/8] DIA. MASONRY ANCHOR
BOLTS RECOMMENDED

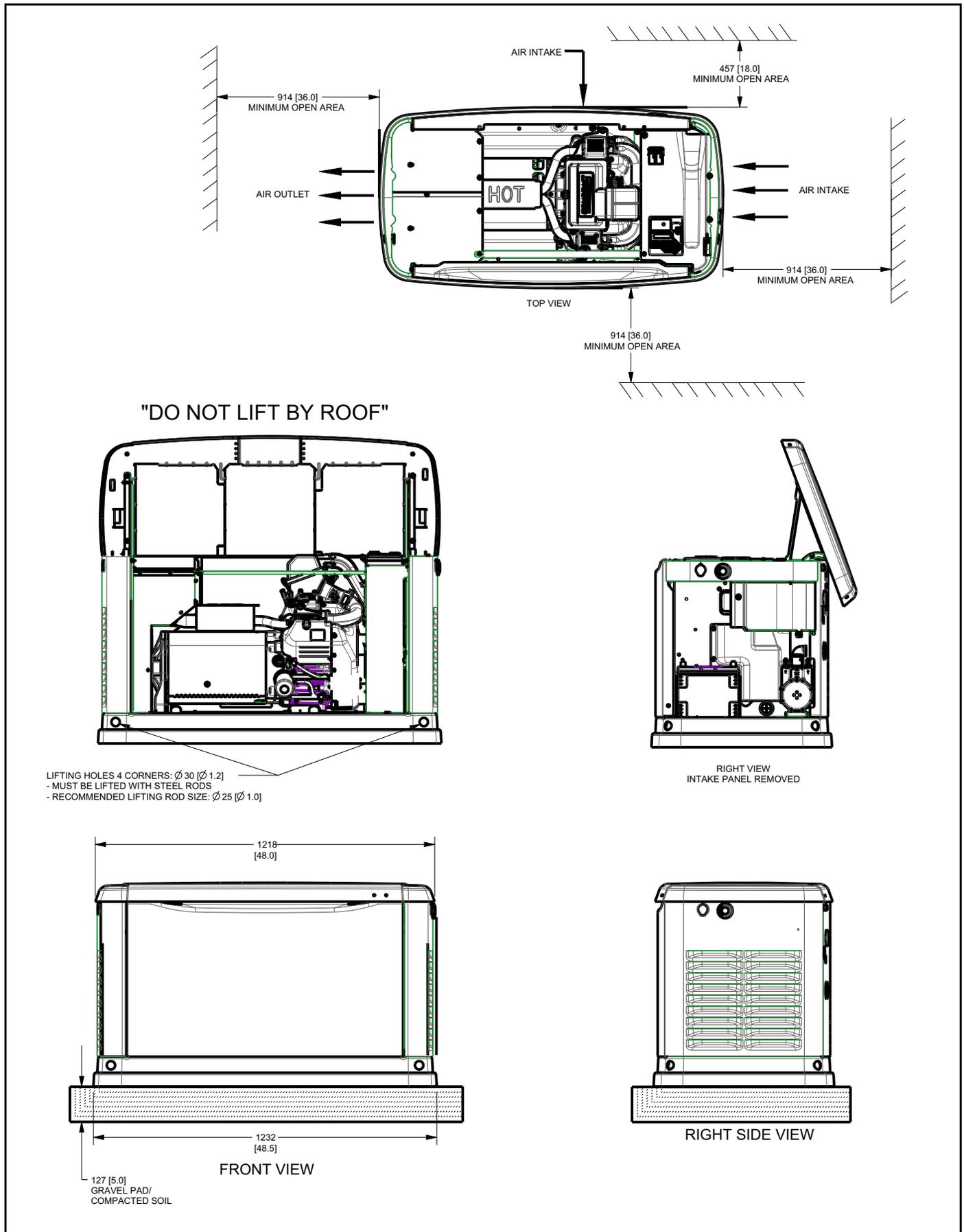


REAR VIEW



LEFT SIDE VIEW

Plan d'installation (10000010258 rév C—2 de 2)



Generac Power Systems, Inc.

S45 W29290 Hwy 59

Waukesha, WI 53189

1-855-GEN-INFO

honeywellgenerators.com

©Generac Power Systems, Inc. Tous droits réservés.
Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

La marque de commerce Honeywell est utilisée
avec l'autorisation de Honeywell International Inc.
Honeywell International Inc. ne formule aucune déclaration et
n'offre aucune garantie concernant ce produit.
Ce produit est fabriqué par Generac Power Systems, Inc.,
Waukesha, WI 53189, USA.